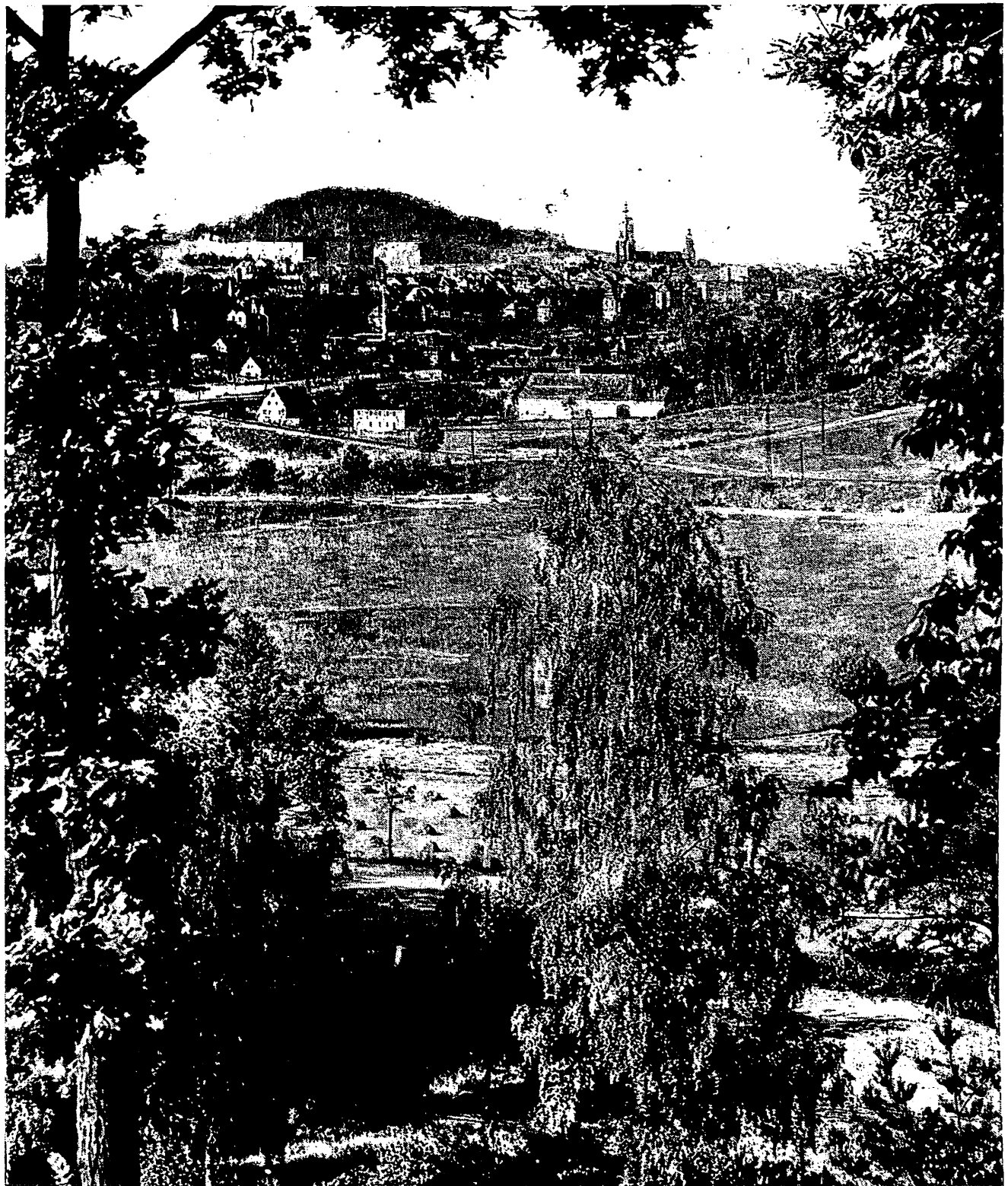


Heimat-Nachrichten

Monatszeitschrift des Altkreises Schönau a.K. · Mitteilungsblatt der Heimatvertriebenen
des Kreises Goldberg/Schlesien · Bekanntmachungen der Heimatkreisbeauftragten
Herausgeber und Verleger: H.-D. Bittkau · Hannover · Telefon (05 11) 58 12 20

Postanschrift: Postfach 68 01 55 · 30607 Hannover



Eine besonders schöne Postkarte von Goldberg stellte uns Frau Edith Weisse für unser Archiv zur Verfügung. Sie wohnte früher in Neudorf am Rennweg und wohnt heute in 34369 Hofgeismar, Petriplatz 9.

Solinger Bilderbogen

Bilder: Jutta Graeve



Die Schönauer waren nicht allzu zahlreich vertreten, doch ihr »Bürgermeister« Harri Rüdel und seine Frau Trautel hielten die Stellung mit ihren Getreuesten.



So böse schauten die Goldberger eigentlich in Solingen nicht auf sich, da hat die Fotografin einen schlechten Moment erwischt.



Auch hier sind Goldberger ganz intensiv am diskutieren, das Heimatblättel vor sich und natürlich viele, viele Bilder, die es zu beschauen gibt.



In trauter Runde die Georgenthaler, die sich eigentlich immer sehr zahlreich in Neustadt in Sachsen zusammenfinden, ihr guter Geist ist Helmut Fabig, links im Bild.



Bilder, Bilder, Bilder gibt es links zu schauen und rechts plaudern zwei bekannte Goldberger miteinander: Ilse Guhl-Müller und Ilse Rau-Zobel.



Die Haynauer scharen sich wieder um ihren Günter Weigang, aber sie haben auch für die Kamera ein Lächeln übrig.



Seinen Hunger und Durst zu stillen war in Solingen nicht ganz einfach, jedes Würstchen mußte hart »erstanden« werden.



So viele nette freundliche Gesichter, doch leider spiegelte der Blitz im Ortsnamensschild, hieß es Doberschau oder Göllschau?

Eine kleine Ludwigsdorfer Chronik

Von Frieda Reumer geb. Binner

Wie oft bin ich in Gedanken in meinem Ludwigsdorf, wo ich meine Kindheit und Jugend verbrachte. Da sehe ich das Niederdorf vor mir und mein Blick schweift zum Höhenzug hinter dem Pastorenhaus. Da war der Lämmerberg von Friemelt, danach der Fiedelberg von Winkler. Von dort ging es zum Finsterbachtal und zur Wiesenmühle, die als Landstelle von Familie Friemelt umgebaut wurde. Der Weg zum Knappenstein über den Ziegenhals durchs Finsterbachtal zum Stangenberg war unser Fußweg nach Hirschberg. Rechts seitlich lag Flachenseiffen und links Berbisdorf.

Doch gehen wir zurück ins Dorf, die Schneidergasse entlang bis zu Opitz, das lag schon außerhalb. Zwischen Mühle und Weg war unser Feld, von der Tischlerei Binner, dort auch die Tischlerbrücke. Von dort führte der Weg zu Hankes Bauernhof und am Mühlgraben entlang. Dort grüßte der Höhenzug von Hanke und an-

schließend das Steinpüschel und Raschkes Leide mit der Kanzel, die Felder reichten bis zum Tonpusch vor Johnsdorf. Dies war die eine Seite von Ludwigsdorf.

In Gedanken gehe ich zurück zum Friemelt-Bauer. Vor mir liegen unsere Kirche und der Friedhof, dahinter der Kirchberg und die katholische Kirche. Der Weg führt zurück ins Dorf, wo einst die Bäckerei von Kurz und die Wietmut war. An Rückers Gasthaus vorbei den steilen Berghang hinauf. Winklers Brücke führte über den Zippelbach und die nächste Brücke war wieder die Tischlerbrücke mit der Schneidergasse. Dort war mein Elternhaus und das Haus meiner Großeltern mit vielen lieben Erinnerungen.

Rechts der Dorfstraße wohnte der Görnitzbauer; zum Hof führte ein sehr steiler Feldweg mit scharfen Kurven, doch für uns Kinder war er ideal zum Schlittenfahren im

Winter. Ging man die Dorfstraße weiter, kam man zu Haude und Weinhold. Dahinter zog sich ein Gebirgszug, der Junigewald. Oben befand sich ein Steinbruch, wo man im Ersten Weltkrieg nach Bodenschätzen suchte, aber es lohnte sich nicht.

Bei Weinhold führte eine Brücke zu Raschkes Bauernhof und weiter zur so wichtigen Mühle mit Bäckerei und Sägewerk, das große Wasserrad ersetzte damals einen Motor. Es gab noch eine Furt durch den Dorfbach und später auch die Tischlerei von Scheer. Rechts von der Straße lag die Stellmacherei Hertel.

Am Ende unseres Dorfes war der Bauernhof von Rupprecht. Die Dorfstraße führte im engen Tal weiter nach Johnsdorf und mündete dort in die Kreisstraße nach Langenau – Puschkate – Grunau und Hirschberg ein. Eine Abzweigung führte nach Lähn und Löwenberg und zu den Kleinstädten am Bober. Während ich das zu Papier bringe, sehe ich unsere schöne Heimat wieder vor meinen Augen und ich hoffe, ich konnte manchen Ludwigsdorfer auf meinen Ausflug mitnehmen.

Eingesandt von A. W. Meißner, Flößer-
gang 6, 31787 Hameln.

Zum Abschied

Nach 16jähriger Tätigkeit bei den »Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten« heißt es nun Abschied zu nehmen.

Frau Alice Steinwedel geht zum Monatsende in den wohlverdienten Ruhestand. Nicht, daß sie schon müde wäre, „aber nun ist es genug, ich möchte die Freizeit genießen und tun und lassen, was ich will.“

Die meisten Leser oder Heimortsbetreuer erkannten sie sofort an ihrer sympathischen Telefonstimme – und sie tat alles nur erdenklich Mögliche, um Fragen, die immer wieder einmal auftreten, zufriedenstellend zu beantworten. Obwohl sie keine gebürtige Schlesierin ist, kannte sie unsere Region doch sehr gut und war auch einmal in Goldberg und auf der Gröditzburg.

Frau Steinwedel war immer eifrig für unsere Sache tätig, stets freundlich und pünktlich und fehlte kaum einmal wegen Krankheit in den Jahren ihrer Tätigkeit bei uns.

Jetzt hat sie ihren Rentenantrag gestellt und sagt kurz und bündig „Tschüss!“

Wir sagen ihr herzlichen Dank und wie mir derheemte soata: „Da lab ock sisse!“

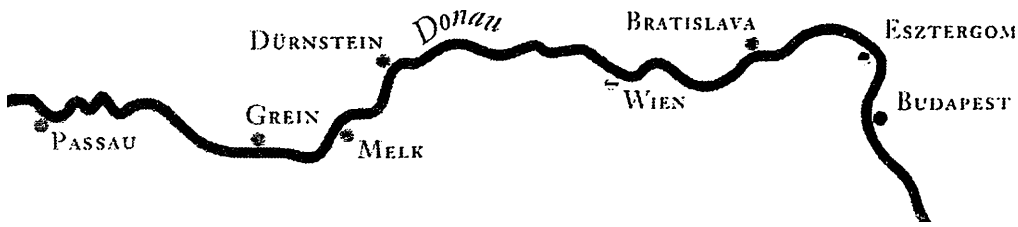
Hans-Dietrich Bittkau

Nachfolgerin von Frau Steinwedel ist Frau Maren Weise, die wir Ihnen in der nächsten Ausgabe vorstellen werden.

Aus dem Inhalt:

Solinger Bilderbogen	Seite 114
Eine kleine Ludwigsdorfer Chronik	Seite 115
Unsere besondere Leserreise im Herbst	Seite 116
Schloß Lomnitz eröffnet	Seite 117
Ein Siegerländer auf Spuren suche in Kauffung	Seite 118

UNSERE BESONDERE LESERREISE IM HERBST!
Mit der »DONAUPRINZESSIN«
Passau – Wien – Budapest



Die Donau, Europas zweitgrößter Strom, steckt nicht nur für den an Sehenswürdigkeiten und landschaftlicher Schönheit interessierten Reisenden voller Überraschungen.

Viele Passagiere bestätigen, wie sehr dieses Schiff der Heiterkeit, dem Temperament und zugleich auch der stolzen Erhabenheit der historischen Reisestationen gerecht wird. Sicherlich tragen die besondere Technik, die großzügige Raumbestaltung und das elegante Ambiente ihren Teil dazu bei, daß Ihre Reise mit der »DONAUPRINZESSIN« zu einem wahrhaft entspannten Erlebnis wird.

Die »DONAUPRINZESSIN« ist 111 m lang, hat eine Breite von 15,40 m, Geschwindigkeit 23 km, 95 Kabinen für 200 Passagiere und 75 Besatzungsmitglieder. Vertragsreederei Peter Deilmann-Reederei, Neustadt in Holstein. Die »DONAUPRINZESSIN« ist der Star einer beliebten ZDF-Serie.

Die »DONAUPRINZESSIN« bietet nicht weniger als ein erstklassiges Hotel, sondern mehr. Denn welches Hotel kann schön täglich mit neuen, atemberaubenden Landschaften aufwarten.

Die »DONAUPRINZESSIN« besitzt ein Sonnendeck mit Swimmingpool, Liegestühlen, Restaurant mit 216 Plätzen, Salon und Bar – 60 Plätze, Lounge und Promenade, Boutique, Friseur, Arzt und Ambulanz.

Die Reiseroute: Passau – Grein – Melk – Dürnstein – Wien – Bratislava – Estergom – Budapest und zurück. Wir haben den günstigen Nebensaisontarif vom 19. bis 26. Oktober 1996 für Sie reserviert. Der Reisepreis beträgt pro Person 2190,- DM in einer Zweibett-Außenkabine ab und bis Passau. – Die Reederei bietet die Bahnfahrt 1. Klasse von/nach allen deutschen Bahnhöfen zum Sonderpreis von 168,- DM pro Person. IC/ICE-Zuschläge sind in diesem Preis enthalten.

Uns ist es gelungen, daß Sie für diese Bahnfahrt nicht bezahlen müssen, sondern für unsere Gruppe schon im Reisepreis von 2190,- DM enthalten ist. – Eine Bar-

auszahlung ist nicht möglich. Für Passagiere, die Samstagnachmittag mit dem EC 25 oder EC 27 in Passau eintreffen, ist ein Transfer zum Schiff organisiert. Dieser kann zum Preis von 15,- DM pro Person gebucht werden und schließt die Gepäckbeförderung ab Passau Hbf. ein.

Leistungen: Kreuzfahrt mit der »DONAUPRINZESSIN«. Unterkunft in der Doppel-Außenkabine. Verpflegung (Frühstück, Bouillon, Mittagessen, Nachmittagskaffee, Abendessen, Mitternachtssnack). Veranstaltungen an Bord und Unterhaltungsprogramm, Benutzung aller Bordeinrichtungen im Passagierbereich. Aus- und Einschiffungsgebühren und Bordreiseleitung.

Fast schon selbstverständlich ist es, daß auf dieser Reise durch den »Obstgarten der Welt« auch die Küche der »DONAUPRINZESSIN« geradezu majestätische Genüsse verspricht. Und tatsächlich kommt hier Tag für Tag auf den Tisch, was die fruchtbaren Ufer rechts und links der Donau an Köstlichkeiten zu bieten haben. Mandeln, Nüsse, Feigen, Marillen, Kastanien und zahllose weitere ausgewählte frische Zutaten inspirieren den renommierten Küchenchef zu immer wieder neuen Kreationen.

Auf unserer Reise werden natürlich viele Landausflüge angeboten, die an Bord gebucht werden können. Zum Beispiel Wien mit Stadtrundfahrt, Melk mit Besich-

tigung des Benediktinerklosters, Dürnstein mit Stadtrundgang und Weinprobe, Budapest – Ausflug in die Puszta mit Pferdewagenfahrt, Bratislava u. a.

Die Einschiffung in Passau erfolgt am Sonnabend, dem 19. Oktober 1996 ab 16.30 Uhr (Abfahrt 19.30 Uhr). Rückankunft in Passau am Samstag, dem 26. Oktober 1996 um 8.00 Uhr.

Die Bestätigung dieser Reise erfolgt in der Reihenfolge der Anmeldungen. Wir empfehlen den Abschluß einer Reiserücktrittskostenversicherung zum Sonderpreis von 45,- DM. Es gelten die Reisebedingungen des Veranstalters Peter Deilmann-Reederei. Einen ausführlichen Prospekt können Sie bei uns anfordern.

20 Leser der »Schlesischen Bergwacht« haben sich bereits zu dieser Reise angemeldet, so daß es sicher eine vergnügliche Reise im Kreise von Landsleuten werden wird. Wir haben noch fünf Doppelkabinenreserviert.

ANMELDUNG

zur Leserreise

19. – 26. Oktober 1996
 mit der »DONAUPRINZESSIN«

Name _____

Vorname _____

Name _____

Vorname _____

Bahnstation _____

Straße _____

Ort _____

Telefon _____

Datum _____

Unterschrift _____

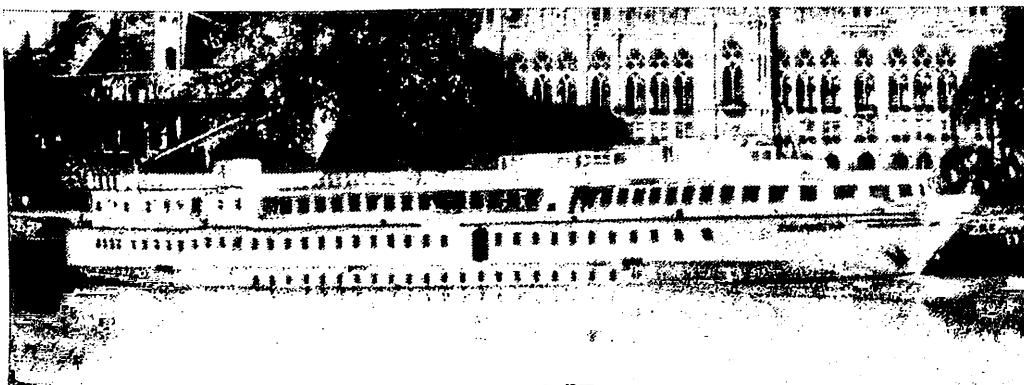


Anmeldungen, auch telefonisch, an den

Reisedienst

»Schlesische Bergwacht«

Postfach 68 01 55 · 30607 Hannover
 Tel. 05 11 / 58 62 42 · Fax 05 11 / 9 58 59 58



Schloß Lomnitz eröffnet

Eine Stätte der Begegnung im Riesengebirge

Rübezahl lächelte und der Himmel zeigte sein ganzes Wohlwollen. Kaiserwetter herrschte darum, als Schloß Lomnitz, unweit Hirschberg, seine Eröffnung als Restaurant, Hotel und Tagungsstätte festlich beging. Frische zweisprachige Hinweisschilder an den Straßen von Breslau und von Hirschberg führten sicher in den malerischen Winkel zwischen Bober und Lomnitz, sodaß schon am Abend des Himmelstages eine große Anzahl Gäste in der gewölbten Eingangshalle am flackernden Kaminfeuer lebhaft über die deutsch-polnische Gegenwart und Zukunft diskutierte.

Von Zeit zu Zeit mußte man sich doch kneifen, zu unwirklich, zu »wunder

bar« war das ganze: Da hatte vor anderthalb Jahren ein junges deutsches Ehepaar, Pioniere im besten Sinne, nach mühsamer Überwindung aller bürokratischen Barrieren, das Schloß des Großvaters gekauft und tapfer begonnen, aus dem Verwaltungsgebäude eines Staatsgutes ein Schloßhotel zu machen. Das bedeutete, sozialistischen Büromief in eine menschliche Atmosphäre zu verwandeln, und es bedeutete vor allem härteste Arbeit.

Ulrich und Elisabeth von Küster kramten zusammen mit ihrem tüchtigen polnischen Partner die Ärmel hoch, gaben vielen arbeitslosen Dörflern Brot und schafften das »kleine Wunder«. Noch ist freilich viel zu tun, bis die geplanten 20 Betten bereit stehen, aber schon grün und blüht es um das so anheimelnde romantische Schloßchen, wo sich noch vor kurzem Schutt und Müll von vierzig Jahren türmten, schon harren zwei urgemütliche Gaststuben mit großem schlesischem Kachelofen, Kuckucksuhr und geschmackvollem Interieur auf hungrige und durstige Gäste und schon steht der durch Krakauer Studenten sorgfältig und kunstgerecht restaurierte Saal für Konzerte und Vorträge zur Verfügung.

Der Verein zur Pflege schlesischer Kunst und Kultur, der das Projekt fördernd begleitet, hatte zur Eröffnungsfeier geladen. Eine Begegnungsstätte soll es werden und, im Gegensatz zu anderen solchen Stätten, die teils in der Planung stecken bleiben, teils durch staatliche Millionspritzen hochgeputzt werden müssen, zeigte sich Schloß Lomnitz im Mai 1996 als eine wirkliche »Stätte der Begegnung«, geschaffen ausschließlich mit privaten Mitteln und aus privater Initiative.

Erfreuten am Freitag bei strahlendem Frühlingswetter noch Busausflüge zu interessanten Zielen der Umgebung und Kutschfahrten durch die noch immer zauberhafte Parklandschaft am Fuße der Falkenberge, so gab es am Sonnabend Musik und Tanz und einen Markt. Trachten- und Volkstanzgruppen, deutsche und polnische Chöre ließen die Herzen der Fotografen und der Videofilmer höher schlagen, Schnitzereien, Landeshuter Leinen und Bunzlauer »Tippel« erleichterten so manchen Geldbeutel. Am Morgen hatte ein ökumenischer Gottesdienst mit Pastor Borski aus Breslau die Gäste in der schönen, auch in privater Initiative kürzlich erst herrlich restaurierten Dorfkirche von

Rohrlach zusammengeführt. Dank für das schon Gewordene und Bitte um Segen für das noch Werdende durchzogen die Andacht, bei der Deutsche und Polen den alten Choral »Lobet den Herren« gemeinsam sangen, jeder in seiner Sprache.

Ein abendliches Konzert des Sextetts der Philharmonie Hirschberg im festlich von Kerzen erleuchteten Saal ließ den Tag besinnlich ausklingen.

Noch einmal vereinte der Sonntag die meisten zum Frühschoppen auf dem mit hellem Kauffunger Marmorfliesen bestreuten Vorplatz, ehe sie Abschied nahmen von der Schneekoppe, die so freundlich herübergrüßte, vom Park mit den alten grauen Buchen, aus dem der Kuckuck rief, vom rauschenden Bober und von den vom goldenen Löwenzahn übersäten Wiesen, um dann die Heimreise in eine andere, lärmende Welt anzutreten.

Schlesische Kunst und Kultur soll in diesen alten Mauern gepflegt und vermittelt werden. Hier und in hoffentlich naher Zukunft auch im benachbarten größeren Barockschloß soll ein kleines aber anspruchsvolles Zentrum entstehen, in dem sich deutsche Touristen »wie zu Hause« fühlen sollen, in dem sich aber auch, hinter für jedermann offenen Türen, Deutsche und Polen begegnen können um über Ge-

schichte, Gegenwart und Zukunft des Hirschberger Tales, des Riesengebirges und ganz Schlesiens zu sprechen, sich auszutauschen und sich dabei näher zu kommen.

Diese drei unvergeßlichen Frühlingstage waren ein Anfang, der Mut und Hoffnung geben konnte und auch sollte. Viel, all zu viel wird von Verständigung, Begegnung und Versöhnung gesprochen. Hier, im Schloß Lomnitz am Fuße des Riesengebirges, wird nicht viel davon geredet, sondern das alles praktiziert.

Schlesien, von vielen schon vergessenes Land, es lebt. Man muß es nur wollen.

Sigismund Freiherr von Zedlitz

Schlesiertreffen in Nürnberg

Das nächste Deutschlandtreffen der Schlesier findet am
12. und 13. Juli 1997

im Messezentrum in Nürnberg statt.

Die Landsmannschaft Schlesiens bittet, Kreis und Ortstreffen 1997 nicht an diesem Wochenende zu veranstalten, sondern das Deutschlandtreffen zu besuchen.

Ostdeutsche Trachten als Puppenkleider



Ostdeutsche Trachten als Puppenkleider, das ist eine kleine Kostbarkeit, die Charlotte Riebold geb. Hadamczik aus Goldberg immer wieder gern vorführt, wie hier vor ihren Mitbewohnern im Altenheim der Breslauer Schwestern in Lüneburg. Charlotte Riebold bekam diese sorgfältig genähten Puppenkleider von ihrer Schulkameradin Käthe Lady geschenkt, die diese Trachten mit ihren Schülerinnen vor vielen Jahren im Unterricht nähte. Dazu gehören sorgfältig angefertigte Schnittmuster und auch die Beschreibung, aus welchen ostdeutschen Provinzen diese Trachten herkommen. Die Schnittmuster sind für 50 Zentimeter große Puppen vorgesehen. Charlotte Riebold zog mit ihrer Puppenschar früher auf viele Veranstaltungen der schlesischen Landsmannschaft in Lüneburg. Ihre Mitbewohnerinnen im Heim verfolgen interessiert den Vortrag und regten an, die wertvolle Sammlung dem Ostpreußen-Museum in Lüneburg zur Verfügung zu stellen. Zuvor aber möchte Charlotte Riebold für alle Kleider entsprechende Puppen haben. Wer könnte ihr Puppen in 50 Zentimeter Größe dafür zur Verfügung stellen? Ihre Anschrift ist: Heinrich-Heine-Str. 48, 21335 Lüneburg. – Bild: Jutta Graeve-

Ein Siegerländer auf Spurensuche in Kauffung

Werner Büdenbender ist ein Original-Siegerländer, doch er hat sich eine Schlesierin zur Frau genommen und so lag es nahe, einmal die schlesische Heimat der Familie kennenzulernen. Der Schwager, Kurt Härtel, hatte ihm Kauffung genau beschrieben und erwartete natürlich eine genaue Berichterstattung und Fotos seines Elternhauses.

Das stellte sich als gar nicht so einfach heraus, denn Werner Büdenbender wußte weder die Anschrift noch die genaue Lage des Hauses in Kauffung. Frohen Mutes wagte er sich in das Abenteuer. Dabei mußte er feststellen, daß nur wenige Neubürger von Kauffung Deutsch verstanden oder verstehen wollten. Mit vielen Mühen fragte er sich durch. Erst einmal waren sie zu weit gefahren und befanden sich in Oberkauffung, als sie in einem Geschäft nach der Familie Härtel fragten.

Der Inhaber verstand deutsch und verwies den Siegerländer nach Niederkauffung an einen deutsch sprechenden Polen. Der wurde auch gefunden. Hans Deja war aus Krakau zugezogen und wußte mit dem Namen Härtel auch nichts anzufangen. Doch er wollte den Straßennamen wissen, dann würde er das Haus finden. Den aber kannten die Büdenbenders nicht. Nun wollten sie in Deutschland anrufen, doch die Postdame meinte, das dauere mindestens drei Stunden.

Hans Deja aber wußte von einer Grete in der Tschirnhau-Siedlung, die wiederum kannte den Bäcker Schampera. Der konnte an eine Frau in der Gemeindesiedlung zwei verweisen, „die könnte was wissen“.



Durch ganz Kauffung zieht sich die Katzbach. Der große Mühlberg war einer der wenigen Berge, der nicht vom Bergbau gezeichnet war und deshalb auch ein beliebtes Wanderziel. Kauffung war das größte Dorf im Landkreis Goldberg.

Die »Frau« war Waltraud geb. Hollup; sie wohnte noch in ihrem Elternhaus, nachdem sie einen Polen geheiratet hat. Sie wußte mit dem Namen Härtel auch nichts anzufangen, besaß aber ein Kauffunger Heimatbuch aus Vorkriegsjahren. Dort stand bei der Einwohnerliste deutlich geschrieben: Paul Härtel, Schmied, An den Brücken 15. Das war des Rätsels Lösung, denn die Straße heißt heute in polnisch »Uliza Mostowa«, zu deutsch einfach

Brückenstraße, und Paul Härtel war Kurts Vater.

Das Haus der Härtels steht direkt an der Katzbach neben dem Gutshof der Familie Friemelt, an dessen Giebel steht noch die Inschrift »1885 mit Gottes Hilfe erbaut«. Der Hof befindet sich allerdings in einem sehr desolaten Zustand. Nach dieser Odyssee wurde die Heimfahrt angetreten, als »Mittebringsel« für den Kurt Härtel einen spannenden Video-Film im Gepäck.

Erinnerungen eines Haynauer Schulbuben:

Könnte der Schützenplatz erzählen

Wohl jeder Haynauer hat seine eigenen Erinnerungen an den Schützenplatz. Mir fallen dabei immer die Umzüge der Zirkus-Unternehmen ein, wenn sie nach Haynau kamen. Jeder Umzug, mit dem der Zirkus auf seine Veranstaltungen aufmerksam machte, endete auf dem Schützenplatz, wo dann der Aufbau des großen Zeltes von Jung und Alt mit Interesse verfolgt wurde. Am schönsten war es, wenn der Zirkus zur Ferienzeit kam, weil man sich dann mit Hilfsarbeiten Freikarten verdienen konnte.

Diese Freikarten konnten wir uns auch verdienen, wenn Rummel angesagt war. Vor dem Krieg waren nicht alle Karussells elektrisch angetrieben. Auf einer kleinen Plattform oberhalb des Kinderkarussells mußten fünf oder sechs Jungen das Karussell anschieben und nach einigen Minuten wieder abbremsen. Für zehn »Schiebefahrten« bekamen wir eine Freikarte. Um bei der Wahrheit zu bleiben, nach acht Anschiebe-Fahrten fingen wir an zu schummeln. Wurden die Freikarten von einem von uns abgefahren, schoben wir sehr zum Verdruß des Besitzers besonders schnell und lange. Wir machten uns einen Spaß daraus, dabei ging es uns weniger um den »Sechser« oder »Beem«, den wir nicht auszugeben brauchten.

Besonders zu Pfingsten waren die Rummeltage eine Attraktion für Kinder und Erwachsene. Neben den Karussells gab es eine Steilwandbahn mit den knatternden Motorrädern, die Feuerschlucker, das Riesenrad und die schmucken Kettenkarussells.

Doch es gab auch andere Veranstaltungen und Ereignisse auf dem Schützenplatz, freudige und weniger freudige. An normalen Tagen belegten die schönste Wiesenecke die Hausfrauen und Dienstmädchen zum Bleichen der Wäsche. Dabei schätzten sie wohl vor allem die ungezwungene »Laberei« über Stadt und Leute. Dabei waren sie nicht untätig, es wurden Strümpfe gestopft, Knöpfe angenäht, gestrickt, gehäkelt und auch Wäschestücke ausgebessert, während die Wäsche in der Sonne lag.

Am Rande des Schützenplatzes, am Zugang des alten und neuen Schützenhauses, standen herrliche Kastanienbäume. Hier setzte im Mai das große Maikäfersammeln ein. In diesem Monat legten bei den Hühnerhaltern manche Hühner fast grünbraune Eier. Im Herbst waren es die herabfallenden Kastanien, die wir Kinder sammeln, um lustige Spielzeugfiguren daraus zu machen.

Hubert Wolf

Dar Unterschied

„Frau Jauernicken, ich muß Ihn'n halt soa!
De Mieter toata sich wieder bekloan
Ieber Ihr nischnitznichts Koatzaviech!
Nu poassa Se uf, an hier'n Se uf mich:
De Koatze schoffa Se baal' im de Ecke,
Denn vo dam mescheulicha Koatzadrecke
is mei Bedarf vullständig gedeckt,
Ich leid ar nee meeh, de Koatze muß weg!“
A su soate ee's Tags de Wert'n vum Hause,
De aale, nee de junge Frau Krause.
Doas Ding war gutt, jedoch noch drei
Wucha
Hoats halt schunt wieder noach Koatza
gerucha.
Meine Kraus'n joad glei nuff iber de Stiega
– Ver Bust wersche baal hinger'm Odn
geblieba –
Reßt de Tiere uff, prillt zer Stube nei:
„Woas is denn doas ver an Schweinerei!“
Und stund mit eem gewaltiga Soatze
Ver Jauernicken: „Nu raus mit dar Koatze“.
Do meente dar aale Jauernick-Voater:
„Hier'n Se, 's ies keene Koatze,
's ies diesmoal a Koater“.

Eingesandt von **Lorena Hartwig geb. Janke**, 09337 Hohenstein-Ernstthal, Grenzweg 4.

Aus den Heimatgruppen

Haynaufahrt vom 22. bis 29. Mai 1996

Besuch im Land der Kindheit

So lautet die Überschrift der Cazeta Chojnowska vom 31. 5. 1996 über einem Bild auf dem Titelblatt in Farbe und zeigt unsere Anwesenheit im Sitzungssaal des Rathauses. Dort begrüßte uns der Bürgermeister Dariusz Jedynak in Anwesenheit von Ratsmitgliedern. Dieter Schröder dankte für die freundliche Aufnahme in Vertretung für Walter Liersch, der aus Altersgründen nicht mehr mitkam.

Am Nachmittag waren wir ins Museum eingeladen zur Eröffnung einer Sonderausstellung vom Künstler Werner Striese. in Steinsdorf geboren, der dem Museum 60 Bilder von Haynau und Umgebung schenkte. Nach der Begrüßung durch den Bürgermeister und dem Museumsdirektor wurde Werner Striese besonders geehrt. Unter den Gästen war auch der Direktor von Kultur und Sport aus der Wojewodschaft Liegnitz anwesend. Auch die Landsleute aus Adelsdorf und Umgebung unter der Leitung von Günter Bleul waren mit dem Bus nach Haynau gekommen und waren auch ins Museum eingeladen.

Am Freitag machten wir eine Tagesfahrt durch Schlesien, u. a. besuchten wir die Kirche St. Stanislaus u. St. Wenzel in Schweidnitz mit dem höchsten Turm von Schlesien (104 m). Anschließend ein Besuch in der Friedenskirche Schweidnitz. Margarete Apel hatte wieder die geschichtliche und historische Erklärung übernommen. Über Wartha ging es weiter in die Grafschaft Glatz. In Glatz war längerer Aufenthalt, um die Stadt zu besichtigen. Anschließend ging es über Wartha, Neurode, Reichenbach und Jauer wieder nach Petersdorf ins Gästehaus.

Der Samstag war zur freien Verfügung. Einige stiegen mit Dieter Schröder wieder auf den Hindenburgturm (Wasserturm).

Pfingstsonntag trafen wir uns mit den Adelsdorfern unter Organisation von Günter Bleul zum deutschen Gottesdienst in der Adelsdorfer Kirche. Für alle Teilnehmer war es sehr beeindruckend. Anschließend ging die Fahrt weiter nach Gröditzberg. Dort hielt der Bus und wir wanderten hinauf auf die Gröditzburg.

Am Pfingstmontag ging es ins Riesengebirge. Das Wetter war nicht sehr freundliche. Die Schniekuppe hatte sich eigenabgelt. So ging es zum Kochelfall und zur Kirche Wang, anschließend zum Schloß Lomnitz. Es befand sich bis 1945 im Besitz der Familie von Küster. Das große Schloß war dem Verfall nahe; dieser konnte aber seit 1991 gestoppt werden und es wurde schon ein neuer Dachstuhl errichtet. Im Frühjahr 1995 wurde das »Kleine Schloß« hinzuerworben. Seitdem wird gemeinsam mit dem »Verein zur Pflege schlesischer Kunst und Kultur« aus Königswinter renoviert und im Erdgeschoß ein Café eröffnet. Ein weiterer Ausbau als Hotel und Kulturzentrum ist vorgesehen. Auch hier war eine Ausstellung von Werner Striese zu sehen.

Am Dienstag waren wir im Schützenhaus von der Schule 4 eingeladen. Sie probten dort für ihr zehnjähriges Bestehen. Um 11.00 Uhr waren wir vom Gymnasium in die Aula eingeladen. Die Schüler der Klasse, die Deutschunterricht hat, trugen deutsche Gedichte und Lieder vor.

Am Abend war der Abschiedsabend im Gästehaus in Petersdorf. Daran nahmen der Bürgermeister, Ratsvorsitzender, Direktoren der Schulen mit ihren Frauen sowie andere Gäste teil. Eine kleine Tanzkapelle spielte zur Unterhaltung.

Am nächsten Morgen mußte der »Wecker aus Haan« früh mit einem Lied

krähen. Um 6.00 Uhr ging es wieder nach Hause mit dem Gesang: »Ade du mein lieb Heimatland...«.

Nicht unerwähnt soll bleiben, daß Erna Hannemann die Fahrt gut organisiert hat. Haynauer aus allen Bundesländern trafen an verschiedenen Haltestellen zu uns. Wir waren 43 Teilnehmer.

Auf jeden Fall haben wir einen jahrelangen guten Kontakt »im Land der Kindheit« mit unserer Heimatstadt Haynau wie kaum eine andere Stadt.

Günter Weigang

Schlehdornweg 5, 42781 Haan

Heimatgruppe Goldberg-Bunzlau in München

Zu einem Heimatnachmittag trafen sich am 16. Juni die Landsleute aus den Heimatkreisen Goldberg und Bunzlau im Haus des Deutschen Ostens.

Nach der Begrüßung durch Heimatgruppenleiter Helmut Schimpke wurde ein stilles Gedenken für den verstorbenen Landsmann Theophil Duda durchgeführt.

Zur Erinnerung und anlässlich des 100. Geburtstages von Ernst Schenke, dem großen schlesischen Mundartdichter, trug Frau Lilo Fadinger eine gekürzte Biographie über denselben gekannt vor. Im Anschluß daran las die Herta aus Aslau in schlesischer Mundart »Is neue Pfingstkleed« von Ernst Schenke vor. Es gab dabei viele Stellen, über welche herzlich gelacht wurde. Ein Videofilm »Haynau 1995« wurde mit großem Interesse und reichem Beifall aufgenommen.

Über die derzeitigen Aktivitäten der Schlesier in München wurde ausführlich berichtet und diskutiert. Die Reiseberichte mehrerer Landsleute über ihre Fahrten nach Schlesien waren sehr interessant. Bei einem späteren Heimatnachmittag werden die Dias über diese Reisen vorgeführt. Nachdem den Geburtstagskindern für das neue Lebensjahr Gesundheit und Glück gewünscht wurde, blieb noch genügend Zeit für private Gespräche und »schlesisches Loabern«.

t.e.

- ADELSDORF -

Treffen der Adelsdorfer

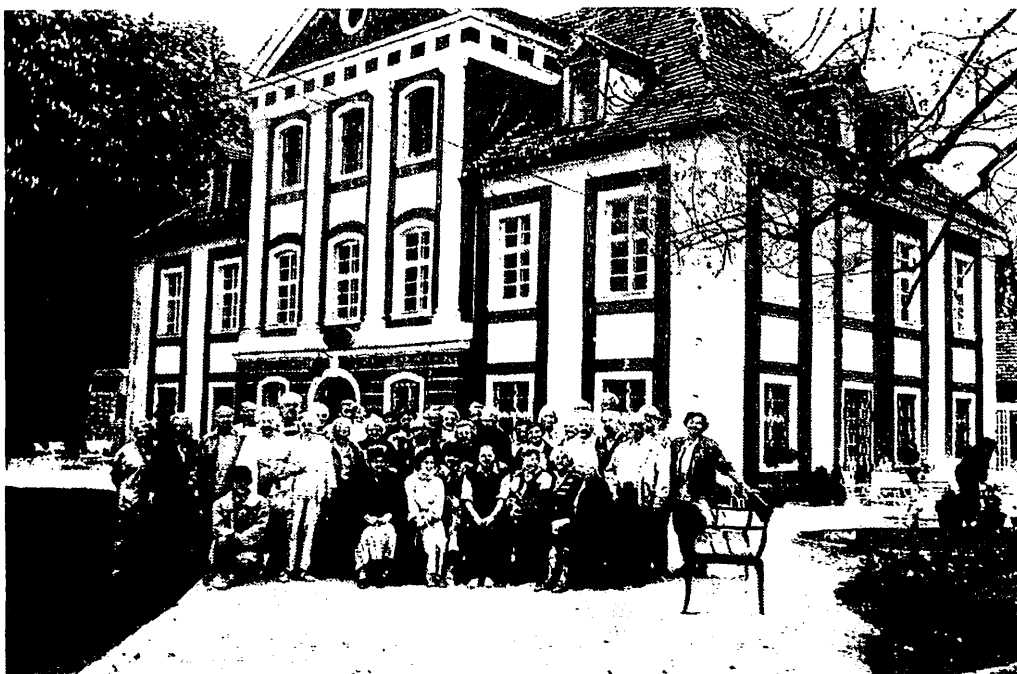
Ich erinnere an unser diesjähriges Orts-treffen am 14. September 1996 in 06786 Wörlitz, Erdmannsdorffstr. 14, Restaurant »Goldene Weintraube«. Das Restaurant liegt etwas versteckt, aber direkt neben dem Rathaus. Wir haben dort im Obergeschoß einen Saal für uns.

Für die Bahnreisenden wollte ich hier einen Fahrplan einbringen, ist mir aber leider nicht gelungen. Der Bahnhof für Wörlitz ist Dessau. Von dort fahren Busse nach Wörlitz. Samstag morgen fährt auch ein Zug. Von Wittenberg fahren auch Busse nach Wörlitz, aber sehr selten. Unser Treffen beginnt ab 9.30 Uhr. Wer schon am Freitag anreist: Wir treffen uns abends in unserem Lokal.

Ich erhoffe mir eine rege Beteiligung, wie es vor zwei Jahren in Wittenberg der Fall war. Anzeichen dafür sind vorhanden.

Mit heimatlichen Grüßen

Günter Bleul



Teilnehmer der Haynaufahrt vor dem Kleinen Schloß Lomnitz. - Die Aufnahme stellte Dieter Schroeder, Erich-Kästner-str. 35, 63329 Egelsbach, zusammen. - Eingesandt von Günter Weigang, Schlehdornweg 5, 42781 Haan.

Herzlichen Glückwunsch!

Die Heimatgemeinschaften und der Heimatverlag wünschen allen Geburtstagskindern und Jubilaren für Gesundheit und Wohlergehen alles Gute. Den Kranken baldige Genesung und für den weiteren Lebensweg herzliche Wünsche. Wir hoffen, daß alle Altersjubilare, besonders die, von denen wir über das Wohlergehen kaum etwas erfahren, gesund sind.



GOLDBERG

Zum 94. Geb. am 14. 9. 96 Frau Gertrud WALTER geb. Wittor, Ritterstr. 7 b, in O-2402 Wendorf, Ernst-Fischer-Str. 30
Zum 91. Geb. am 2. 8. 96 nachträglich Herr Heinrich BERGS, in 12043 Berlin, Fuldastr. 54

Zum 91. Geb. am 5. 9. 96 Herrn Walter GROTE, Bahnhofstr. 3, in 78073 Bad Dürkheim, Am Salinensee 2, Kurstift

Zum 91. Geb. am 6. 9. 96 Herrn Sanitätsrat Klaus NEUBÜSER, in 38486 Klötze/Altmark, Wallstr. 5

Zum 88. Geb. am 12. 9. 96 Frau Frieda SAUER, in 12359 Berlin, Fulhauer Allee 38

Zum 88. Geb. am 29. 8. 96 Herrn Max BERGAN, Ring 3 u. 5, in 30938 Burgwedel, Hustraßr. 3

Zum 87. Geb. am 1. 9. 96 Frau Else KALZ-ANDERS, Friedrichstr. 13, in 86343 Königsbrunn, Donauwörther Str. 12 A

Zum 86. Geb. am 5. 8. 96 nachträglich Frau Erna BRUHM geb. Hain, Hellweg, in 04466 Lindenthal, Sophienstr. 1 a

Zum 83. Geb. am 12. 9. 96 Herrn Herbert MÜHL, in 8520 Erlangen-Buckenhof, Elisenstr. 24

Zum 83. Geb. am 1. 9. 96 Frau Margarete GWOSDEK geb. Treskow, in 33613 Bielefeld, Altert-Schweitzer-Str. 11

Zum 83. Geb. am 20. 9. 96 Frau Martha WARMER, Gefälle 9, in 28444 Weyhe

Zum 81. Geb. am 28. 8. 96 Herrn Herbert STEPHAN, Untere Radestr. 4, in 65927 Frankfurt/M., Franz-Henle-Str. 3

Zum 80. Geb. am 27. 8. 96 Herrn Siegfried GÖHLICH, Schmiedestr. 15, in 40227 Düsseldorf, Oberbilker Allee 115

Zum 79. Geb. am 3. 8. 96 Herrn Fritz DIETRICH, Friedrichstor 8, Stadtverwaltung, in 06847 Dessau, Schochplan 56

Zum 77. Geb. am 25. 8. 96 Frau Hanna-Maria LEHMANN geb. Heider, in 63128 Dietzenbach, Barbarossastr. 55

Zum 76. Geb. am 10. 8. 96 nachträglich Frau Helene JANOWETZ geb. Röhrich, Riegerstr. 2, in 82515 Wolfratshausen, Andreastr. 2

Zum 76. Geb. am 31. 8. 96 Frau Inga THOMSEN geb. Wundrack, in DK-2770 Kastrup, Skottegarden 39 I to, Dänemark

Zum 76. Geb. am 28. 8. 96 Herrn Horst HENSCHEL, Warmutsweg 8, in 22041 Hamburg, Walddörfer Str. 35

Zum 76. Geb. am 16. 9. 96 Frau Helene KLOSE geb. Lindner, Kamckestr. 5, in 34128 Kassel, Wolfshagerstr. 279

Zum 75. Geb. am 10. 8. 96 nachträglich Frau Ruth JÄCKEL (Hellweg), in 39288 Burg, Südring 10 b

Zum 75. Geb. am 16. 8. 96 Frau Waltraud STAUDE geb. Härtel, Liegnitzer Str., in 22589 Hamburg 55, Düpenautal 19 a

BERICHTIGUNG

In unserer Juli-Ausgabe gratulierten wir Frau Erna BRUHM geb. Hain zum 86. Geburtstag. Versehentlich wurde eine alte Anschrift veröffentlicht. Die richtige Adresse lautet: 35463 Fernwald, Tulpenweg 23, bei Pittl.



HAYNAU

Zum 91. Geb. am 9. 9. 96 Frau Gertrud HAUPTMANN, Liegnitzer Str., in 42542 Veltbert, Cranachstr. 58
Zum 88. Geb. am 16. 8. 96 Herrn Walter STOCK, Bahnhofstr. 40 (Volkwohl-Bund), in 31162 Bad Salzdetfurth, Wietförh 6/7

Zum 88. Geb. am 1. 9. 96 Frau Edith DOBERSCHÜTZ, in 95032 Hof, Kolpinghöhe Nr. 2, Caritasheim

Zum 88. Geb. am 31. 8. 96 Frau Martha BARTSCH geb. Lessig, in 84359 Simbach/Inn, Simon-Breu-Str. 31

Zum 86. Geb. am 17. 8. 96 Herrn Walter LUBINSKY, in 10409 Berlin, Trachtenbrodtstr. 9

Zum 86. Geb. am 22. 8. 96 Herrn Fritz MICHAEL, Parkstr. 5, in 67547 Worms, Gau-str. 38



SCHÖNAU

Zum 100. Geb. am 6. 9. 96 Frau Selma SCHNEIDER geb. Heinze, Goldberger Str. 23, in 04416 Markleeberg, Fliederweg 17. Frau Schneider - Witwe des Steinbildhauers Fritz Schneider - ist die älteste Bürgerin der Stadt Schönau.

Zum 92. Geb. am 21. 8. 96 Herrn Bruno SEIFFERT, Ring 27, in 04416 Markleeberg West, Wolfgang-Heinze-Str. 5

Zum 91. Geb. am 24. 8. 96 Frau Angela ZIMMERMANN, Ring 3, in 91522 Ansbach/Mittelfr., Juedtstr. 1 a, Altenheim St. Ludwig

Zum 86. Geb. am 14. 9. 96 Frau Margarete MAY geb. Melle, Ring 45, in 48163 Münster, Kappenberger Damm 241

Zum 85. Geb. am 31. 8. 96 Frau Martha HEINRICH verw. Mescheder geb. Stumpe, Nieder-Reichwaldau, in 30916 Isernhagen, Burgwedeler Str. 104

Zum 75. Geb. am 25. 8. 96 Herrn Hans-Joachim SCHMIDT, Hirschberger Str. 31, in 02708 Großdehsa, Hauptstr. 1

Zum 70. Geb. am 25. 8. 96 Herrn Richard AUST, Goldberger Str. 16, in 40688 Meerbusch, Schillerstr. 45

Zum 70. Geb. am 20. 9. 96 Herrn Siegfried DIESSNER, Ehemann von Gerda Dießner geb. Lippka, Ring 39, in 01816 Bad Gottleuba, Bahraweg 3

ALT-SCHÖNAU

Zum 92. Geb. am 18. 9. 96 Frau Luise STURNY geb. Renner, in 31707 Bad Eilsen, Friedrich-Ebert-Str. 6

Zum 88. Geb. am 20. 9. 96 Frau Frieda KÖBE geb. Bräuer, in 33617 Bielefeld, Lange Str. 38 b

Zum 80. Geb. am 31. 8. 96 Frau Grete MENZEL, Haus »Daheim«, in 49525 Lengerich/Westf., Haus Widum

Zum 75. Geb. am 25. 8. 96 Herrn Jochen SCHMIDT, in 02708 Großdehsa, Hauptstr. 1

Zum 70. Geb. am 12. 9. 96 Frau Gertrud DRESCHER (Ehefrau v. Fritz), in 21781 Cadenberge, Schulstr. 9

Zum 86. Geb. am 12. 9. 96 Frau Herta SÄHRIG, Ring 17, in 64289 Darmstadt, Kranichsteiner Str. 78

Zum 85. Geb. am 1. 9. 96 Frau Margot STANDKE geb. Knorr, Flurstr. 18, in 38855 Wernigerode, Bert-Heller-Str. 18

Zum 84. Geb. am 9. 9. 96 Frau Wanda ZIMMER geb. Winter, Kl. Kirchstr., in 58285 Gevelsberg, Mylinghauser Str. 32

Zum 83. Geb. am 29. 8. 96 Frau Gerd LAMPRECHT, in 37154 Northeim, Brunsteiner Str. 40

Zum 82. Geb. am 17. 9. 96 Frau Margarete WENZEL geb. Schwarz, Bahnhofstr. 20, in 28201 Bremen, Graudenzer Str. 20

Zum 80. Geb. am 15. 9. 96 Frau Irmgard POLLOCK, in 80995 München, Kristallstr. 17

Zum 79. Geb. am 3. 9. 96 Herrn Gerhard BORNGRÄBER, in 66123 Saarbrücken, Am Steinhübel 6, Ev. Altenheim

Zum 79. Geb. am 8. 9. 96 Herrn Günter POHL, Bahnhofstr. 16 (Schneiderei), in 73730 Esslingen/N., Wickenweg 3

Zum 79. Geb. am 9. 9. 96 Frau Hilke STEIN geb. Matzke, Lübener Str. 2, in 53609 Bonn, Utestr. 9

Zum 76. Geb. am 21. 8. 96 Herrn Wilhelm GRÄBNER, Lübnerstr. 9 a, in 30171 Hannover, Sonnenweg 33

Zum 65. Geb. am 18. 9. 96 Frau Elli KNAPP geb. Krause, in 49525 Lengerich/Westf., Wechterstr. 58

Zum 60. Geb. am 19. 9. 96 Frau Waltraud EGGERT geb. Menz, in 32429 Minden, Biemker Str. 1

BERICHTIGUNG

In unserer Juli-Ausgabe gratulierten wir irrtümlich Frau Helene HEIDE zum 83. Geburtstag. Frau Heide ist bereits 1994 verstorben.

ADELSDORF

Zum 90. Geb. am 5. 9. 96 Herrn Max HARTIG, in 02894 Buchholz (O/L.

Zum 76. Geb. am 8. 9. 96 Frau Lina KONRAD geb. Hader, in 30165 Hannover, Ernst-Eiselen-Str. 2

Zum 65. Geb. am 12. 9. 96 Frau Ingeborg UKAS geb. Lütke, in 97980 Bad Mergentheim, Am Taubergrund 5

Zum 65. Geb. am 15. 9. 96 Herrn Herbert KUHlich, in 16298 Pritzwalk, Beethovenstr. 8

Zum 60. Geb. am 8. 9. 96 Frau Waltraud DIETZMANN geb. Kunert (Tischler), in 07580 Nauendorf, Lindenstr. 45

ALZENAU

Zum 86. Geb. am 10. 9. 96 Frau Hildegard VOGT geb. Lange, in 27339 Riede, Smeersweg 8

Zum 83. Geb. am 12. 8. 96 Herrn Friedrich-Wilhelm FÜRSTENAU, in 16303 Schwendt (Oder), Schillerring 5

Zum 83. Geb. am 4. 9. 96 Frau Erna BENSCH geb. Kaufmann, in 27711 Osterholz-Scharmbeck, Scharmbeckstoteler Str. 5

Zum 83. Geb. am 15. 9. 96 Frau Martha BARTSCH geb. Kothe, in 83374 Hurl, Goethestr. 10

Zum 83. Geb. am 17. 9. 96 Frau Gertrud SCHRÖTER, N.-Schw., in 39387 Hornhausen Krs. Oschersleben, Aug.-Bebel-Str. 17

Zum 75. Geb. am 21. 8. 96 Herrn Heinz SCHEFFLER, in 09246 Pleiße, Hohensteiner Str. 21

Zum 76. Geb. am 21. 8. 96 Frau Ursula SUCHOMEL geb. Baar, in 90409 Nürnberg, Tüchergarten 28

Wer seine Heimat vergißt, verliert sich selbst. Mit der Treue zu sich selber beginnt die Treue zu den anderen. Gerhard Pfohl

Zum 76. Geb. am 25. 8. 96 Frau Irmgard SCHARFENBERG, in 38518 Gilhorn, Tränkebergstr. 11

Zum 76. Geb. am 6. 9. 96 Frau Käthe FÜRSTENAU geb. Jäckel, in 16303 Schwedt/Oder, Schillerring 5

Zum 75. Geb. am 24. 8. 96 Frau Gertrud FÖRSTER geb. Hindemith, in 01904 Weifa, Lindenstr. 23

BIELAU

Zum 97. Geb. am 13. 9. 96 Frau Martha SCHMIDT, Nr. 54, in 04317 Leipzig, FAH »Paul Lange«, Riebeckstr. 39-47, Haus 7

Zum 91. Geb. am 12. 8. 96 Frau Elfriede LÖFFLER, in 02894 Reichenbach, Oberlausitzer Weg 2. Sie lebt bei ihrer Tochter Traude Böhm geb. Löffler.

Zum 86. Geb. am 20. 8. 96 Herrn Fritz DRESCHER, in 13351 Berlin, Petersallee 9

Zum 84. Geb. am 6. 9. 96 Frau Emma WEINKNECHT, in 80689 München, Ludlstr. 1

Zum 82. Geb. am 24. 8. 96 Frau Irma HERMANN geb. Züchner, in 02625 Bautzen, Jans-Skala-Str. 6

BERICHTIGUNG

In der Juli-Ausgabe gratulierten wir Frau Martha TRODENBERG zum 90. Geburtstag. Bei der Namensangabe ist uns ein Fehler unterlaufen. Es muß richtig heißen »Frau Martha TROELENBERG«.

BISCHDORF

Zum 104. Geb. am 24. 8. 96 Frau Frieda LÜCKING geb. Weniger, Nr. 34, in 04874 Burkhardtswald/Erzgeb.

Zum 90. Geb. am 31. 8. 96 Frau Hildegard WENIGER geb. Vater, ohne Anschrift

Zum 89. Geb. am 31. 8. 96 Frau Meta STELLER, geb. Benedic, Nr. 49, in 45896 Gelsenkirchen, Menzelstr. 10

Zum 88. Geb. am 13. 9. 96 Herrn Willi SCHERNER, Nr. 22, in 39116 Magdeburg, Holzweg 19

Zum 87. Geb. am 28. 8. 96 Frau Helene FIEBIG, Nr. 52, in O-7400 Sporna Nr. 14 über Altenburg

Zum 87. Geb. am 20. 9. 96 Frau Ingeborg KRAUS geb. Börner, Nr. 76, in 99867 Gotha/Thüringen, Friedrichswerter Weg 19

FALKENHAIN

Zum 82. Geb. am 30. 8. 96 Frau Margarethe LORENZ geb. Weinhold, in 09122 Chemnitz, Max-Schäffer-Str. 2

Zum 81. Geb. am 13. 9. 96 Frau Martha GENAUSCH, in 21782 Cadenberg, Lindenweg 8

Zum 80. Geb. am 7. 9. 96 Herrn Alfred SCHRÖTER, in 58638 Iserlohn, Hagebullenweg 1

Zum 78. Geb. am 17. 9. 96 Frau Meta SCHRÖTER, in 33824 Werther/Westf., Schrötlinghauser Str. 33

GEORGENTHAL

Zum 91. Geb. am 17. 8. 96 Frau Frieda HEINRICH geb. Speer, auch Goldberg, Reiffelerstr. 22, in 59602 Rütten-Drewer, Sonnenweg 2

Zum 82. Geb. am 6. 9. 96 Frau Else MESCHTER geb. Bayer, in 49377 Vechta

GIERSDORF

Zum 99. Geb. am 21. 8. 96 Frau Selma HAUDE, Rothbrünnig, in 02689 Solhland (Spree)

GÖLLSCHAU

Zum 76. Geb. am 4. 8. 96 Herrn Dr. Rudolf STEINBRECHER, in 21730 Balje, Krs. Stade

Zum 76. Geb. am 2. 9. 96 Frau Margarete KUTZNER geb. Klapper, in 96142 Hollfeld, Neidenstein 1

Zum 70. Geb. am 20. 9. 96 Herrn Helmut WERNER, in 04860 Torgau-Repitz, Haus Nr. 2

Zum 65. Geb. am 22. 8. 96 Frau Ursula HOLZMANN geb. Gottschling, in 04457 Baalsdorf, Nordstr. 38

Zum 65. Geb. am 31. 8. 96 Herrn Heinz KUNERT, in 58511 Lüdenscheid, Brandenburger Weg 7

GRÖDITZBERG

Zum 84. Geb. am 11. 9. 96 Frau Wally SCHNABEL geb. Wuttig, in 59071 Hamm, Ostwennemar, Kirchweg 2

Zum 80. Geb. am 14. 9. 96 Herrn Erich FINGER, in 67069 Ludwigshafen, Bruderweg 9

Zum 80. Geb. am 18. 9. 96 Frau Friedel LANGE geb. Hirsch, in 13187 Berlin, Versaliustr. 74

Zum 79. Geb. am 17. 9. 96 Herrn Heinz WIELAND, in 96450 Coburg, Eigenheimstr. 19

Zum 78. Geb. am 25. 8. 96 Frau Gertrud BAUMKIRCH geb. Schröter, in 12157 Berlin, Grazer Damm 169

Zum 75. Geb. am 18. 8. 96 Herrn Herbert SCHRAMM, in 59556 Lippstadt, Böbbingweg 53

Zum 70. Geb. am 18. 7. 96 Frau Margarete MANN, in 59557 Lippstadt, Am Rüsing 43

Zum 70. Geb. am 4. 9. 96 Frau Liesel RICHTER geb. Helbig, in 59071 Uentrop, Soester Str. 240

Zum 65. Geb. am 1. 8. 96 Frau Edith WILKE geb. Nickel, in 49424 Goldenstedt, Arkeburg

HARPERSDORF

Zum 90. Geb. am 21. 8. 96 Frau Else POHL, in 86152 Augsburg, Parsevalstr. 15

Zum 90. Geb. am 3. 9. 96 Frau Elly GRAUL geb. Überschär, in 01259 Dresden, Am Sand 1

Zum 89. Geb. am 27. 8. 96 Herrn Martin BURGHARD, in 57339 Erndtebrück/Schamedar, Neustadt 10

Zum 86. Geb. am 20. 9. 96 Frau Hilda HELL geb. Hertrampf, in 51709 Marienheide-Müllentbach, Graf-Albert-Str. 11

Zum 83. Geb. am 17. 9. 96 Frau Erna ZWIEBLER verw. Rosemann, in 57339 Erndtebrück, Industriestr. 10

Zum 82. Geb. am 6. 9. 96 Frau Else MESCHTER, in 49377 Vechta, Gartenstr. 19

Zum 79. Geb. am 23. 8. 96 Frau Elfriede RÖSNER geb. Junge, in 31737 Rinteln, Detmolder Str. 20

Zum 75. Geb. am 19. 8. 96 Herrn Kurt QUELLMELZ (Ehemann von Brigitte geb. Scholz), in 51709 Marienheide, Lindenweg 20

Zum 70. Geb. am 23. 8. 96 Herrn Helmut RIEDEL, in 51645 Gummersbach-Niederseßma, Kölner Str. 284

Zum 65. Geb. am 4. 9. 96 Frau Renate KRISCHKE, in 06502 Thale, Willi-Predel-Ring 31

Zum 65. Geb. am 17. 9. 96 Herrn Kurt HOFFMANN, in 27243 Kirchselt, Auf dem Bande 23

BERICHTIGUNG

In der Juli-Ausgabe ist uns ein Irrtum unterlaufen. Wir gratulierten Herrn Erich KADLER zum 79. Geburtstag. Herr Kadler wurde aber 80 Jahre alt.

HERMANNSWALDAU

Zum 75. Geb. am 2. 9. 96 Frau Else PUSCH in 06268 Ziegelroda, Querfurter Str. 19

HERMSDORF/KATZBACH

Zum 98. Geb. am 26. 8. 96 Frau Emma LUX geb. Hilse, in 24983 Handewitt-Timmersiek, Treberg 3

Zum 83. Geb. am 7. 9. 96 Herrn Bruno BERGER, in 56743 Mendig, Bachstr. 3

Zum 80. Geb. am 5. 9. 96 Frau Wally TEGETHOFF, geb. Seifert, in 59077 Hamm, Moltkestr. 73

HOCKENAU

Zum 76. Geb. am 20. 9. 96 Frau Irma HABELING geb. Wirth, in 49429 Rechterfeld, Stöckerberge 17

HOHENLIEBENTHAL

Zum 92. Geb. am 5. 8. 96 Frau Selma HASLER, in 01844 neustadt, Altenpflegeheim, Erlersstr. 1

Zum 90. Geb. am 11. 9. 96 Herrn Hermann FRÖMBERG, in 49545 Tecklenburg/Westf., Haus Mark 4

Zum 89. Geb. am 2. 9. 96 Frau Frieda HÖFIG geb. Stumpe, in 45329 Essen, Beisekampsfurth 23

Zum 85. Geb. am 24. 8. 96 Frau Minna TSCHENTSCHER geb. Wildner, in 30625 Langenhagen, Kapellenstr. 17

Zum 84. Geb. am 14. 9. 96 Frau Martha BREITER geb. Gottschling, in 90447 Nürnberg, Spießstr. 9

Zum 83. Geb. am 23. 8. 96 Frau Martha MEISTER geb. Geisler, in 58454 Witten, Hörder Str. 299

Zum 83. Geb. am 25. 8. 96 Frau Margarete DRAUSCHKE geb. Wildner, in 45881 Gelsenkirchen, Dresdener Str. 12

Zum 82. Geb. am 26. 8. 96 Herrn Fritz RASPER, in 06502 Thale, Ortstr. 15

Zum 81. Geb. am 23. 8. 96 Herrn Heinrich LANGER, in 27478 Cuxhaven, Neuer Weg 2

Zum 80. Geb. am 11. 9. 96 Frau Martha FELGNER geb. Reich, in 91792 Ellingen Kr. Weißenburg, Pleinfelder Str. 4

Zum 80. Geb. am 8. 9. 96 Frau Else WALTER geb. Felsmann, in 49525 Lengerich/Westf., Bashake

Zum 80. Geb. am 19. 9. 96 Frau Selma GEISLER, in 06712 Zeitz, Posaer Str. 7

Zum 76. Geb. am 15. 9. 96 Frau Else WEIHRAUCH geb. Möschter, in 02844 Neustadt/Sachs., Karl-Marx-Str. 5

Zum 75. Geb. am 6. 9. 96 Frau Else RATHMANN geb. Wilder, in 37431 Bad Lauterberg-Barbis, Barbiser Str. 138

Zum 65. Geb. am 6. 8. 96 Herrn Willi REICH, in 91792 Weißenburg/Bay., Ellinger Str. 10

Zum 65. Geb. am 12. 9. 96 Frau Margarete WOHLFAHRT geb. Büttner, in 75365 Calw-Wirnberg, Ernst-Reinwald-Str. 8

HUNDORF

Zum 84. Geb. am 5. 9. 96 Frau Elfriede HEUA geb. Kmuche, in 44536 Lünen-Brambauer, Stellenbachstr. 10

JOHNSDORF

Zum 85. Geb. am 1. 9. 96 Frau Ella KIRSCHT geb. Seifert, in 38707 Altenau/Oberharz, Hüttenstr. 13, Haus »Goldener Herbst«

KAISERSWALDAU

Zum 83. Geb. am 7. 9. 96 Frau Klara NEUMANN geb. Stephan, in O-8903 Görlitz-West, Heinrich-Rau-Str. 18

Zum 81. Geb. am 15. 9. 96 Herrn Alfred KLENNER, in 65199 Wiesbaden, Edisonstr. 15 b

KAUFFUNG

Zum 94. Geb. am 2. 9. 96 Frau Frieda SCHILLER geb. Krahn, Dreihäuser 8, in 59075 Hamm, Sachsenstr. 17

Zum 91. Geb. am 5. 9. 96 Frau Gertrud MEISSNER geb. Stache, Hauptstr. 158, in 70437 Stuttgart, Wallensteinstr. 29

Zum 90. Geb. am 20. 9. 96 Frau Johanna MEHL geb. Abend, in 58095 Hagen, Hochstr. 65

Zum 89. Geb. am 27. 8. 96 Frau Frieda KREUZ geb. Simon, Hauptstr. 161, in 33689 Bielefeld, Donauallee 2

Zum 89. Geb. am 1. 9. 96 Herrn Georg HAUSKNECHT, Hauptstr. 50, in 86971 Lauchringen, Brucknerweg 3

Zum 88. Geb. am 10. 9. 96 Herrn Herbert MAIWALD, Tschirnhaus 8, in 51373 Leverkusen, Bismarckstr. 15

Zum 87. Geb. am 25. 8. 96 Frau Elli GÄRTNER geb. Stache, Hauptstr. 81, in 90473 Nürnberg, Salzbrunner Str. 51

Zum 87. Geb. am 17. 9. 96 Frau Ruth HANNIG, Niemitz 2, in 06628 Saalek, Burgstr. 20, Feierabendheim

Zum 86. Geb. am 18. 9. 96 Herrn Helmut BACHSTEIN, Gemeindefeld 1, in 87435 Kempten/Allg., Ellharter Str. 20

Zum 85. Geb. am 13. 9. 96 Herrn Ernst STIEF, Hauptstr. 202, in 3578 Schwalmstedt, Dillgenhain, Am Großen Wallgraben 4

Zum 85. Geb. am 15. 9. 96 Frau Frieda HEINZ geb. Kindler, Gasthaus zur Goldenen Kanne, in 99091 Erfurt, Prager Str. 3/62

Zum 85. Geb. am 13. 9. 96 Frau Meta BAAR geb. Menz, Dreihäuser 9, in 73312 Geislingen/Steige, Hohenstauferstr. 27

Zum 84. Geb. am 10. 9. 96 Frau Elisabeth SCHMIDT, Kirchweg 2, in 26131 Oldenburg i. O., Krumme Str. 41

Zum 83. Geb. am 22. 8. 96 Frau Lina KEIL geb. Höher, Hauptstr. 39, in 27478 Cuxhaven, Möhlendiek 4

Zum 83. Geb. am 28. 8. 96 Frau Gertrud ULKE, Hauptstr. 9, 37308 Heiligenstadt, Richteberg 2, Johanniterhaus

Zum 83. Geb. am 31. 8. 96 Frau Edith KLOSS geb. Lauros, Gemeindefeld 7, in 31535 Neustadt, Großer Weg 31

Zum 83. Geb. am 14. 9. 96 Frau Charlotte SCHAMPERA, geb. Reimann, verw. Menzel, Dreihäuser 10, in 95478 Kemnath, Friedrichstr. 1

Zum 82. Geb. am 28. 8. 96 Herrn Bernhard SCHILLER, Dreihäuser 6, in 31832 Springe, Käthe-Kollwitz-Str. 10

Zum 82. Geb. am 10. 9. 96 Herrn Wolfgang HAUKE (Ehemann von Elfriede geb. Herda), Hauptstr. 179, in 06130 Halle/Saale, Ouluer Str. 11

Zum 82. Geb. am 20. 9. 96 Herrn Hartmut BERGER, Hauptstr. 102, in 38162 Cremlingen, Hemkenrode, Josef-Schruck-Str. 5

Zum 82. Geb. am 3. 9. 96 Frau Elfriede TSCHENTSCHER, Hauptstr. 5, in 67112 Mutterstadt Kr. Ludwigshafen, Johann-Sefrit-Str. 12

Zum 82. Geb. am 7. 9. 96 Frau Hildegard MEYER geb. Menzel verw. Stief, Hauptstr. 95, in 28201 Bremen, Kornstr. 274

Zum 80. Geb. am 10. 9. 96 Frau Magdalena SINGERER geb. Kubus, Elsner-Siedlung, in 93158 Teublitz, Regensburger Str. 14

Zum 79. Geb. am 24. 8. 96 Herrn Reinhold NEUBAUER, Hauptstr. 160, in 33613 Bielefeld, Kopernikusstr. 48

Zum 79. Geb. am 16. 9. 96 Herrn Richard HOFFMANN, Hauptstr. 236, in 48485 Neuenkirchen, Castellestr. 15

Zum 78. Geb. am 17. 9. 96 Frau Martha KRÜGER geb. Frenzel, Dreihäuser 5, in 37520 Osterode, Förste, Sülte 6

Zum 78. Geb. am 25. 8. 96 Frau Elli SCHREIBER geb. Schmiedeberg (Ehefrau von Paul Sch.), Hauptstr. 255, in 13599 Berlin, Gartenfelder Str. 134

Zum 77. Geb. am 28. 8. 96 Herrn Willi JÄSCHKE (Ehemann von Johanna, geb. Käse), Am Bahnhof Ober-Kauffung, in 59494 Soest, Lendringserweg 5

Zum 77. Geb. am 19. 9. 96 Frau Else JACHNIK, geb. Geisler, Randsiedlung 10, in 08371 Glauchau, Meraner Str. 17

Zum 77. Geb. am 19. 9. 96 Frau Ella KLUGE, geb. Hoffmann, Tschirnhaus 1a, in 74343 Sachsenheim, Rinnenstr. 9

Zum 77. Geb. am 12. 9. 96 Frau Margarete KREBS, geb. Tschirner, Hauptstr. 32, in 37520 Osterode, Im Strange 6

Zum 77. Geb. am 5. 9. 96 Herrn Hans PILZ, Hauptstr. 217, Schule Nieder-Kauffung, in 22115 Hamburg, Am Mühlenbach 11

Zum 77. Geb. am 19. 9. 96 Frau Erna WARMBRUNN, geb. Hoffmann, Hauptstr. 25, in 17291 Wittstock, Schwedenstr. 7

Zum 76. Geb. am 24. 8. 96 Herrn Herbert DRIEMEL (Ehemann von Dorothea geb. Gerstmann), Hauptstr. 184, in 04209 Leipzig, Gärtnerstr. 41

Zum 76. Geb. am 21. 8. 96 Herrn Kurt HEIN (Ehemann von Anneliese geb. Schirner), Hauptstr. 181, in 48356 Nordwalde, Menhoffstr. 11

Zum 76. Geb. am 26. 8. 96 Frau Johanna TKOTZ, Dreihäuser 6, in 35578 Wetzlar, Am Sturzkopf 18

Zum 76. Geb. am 11. 9. 96 Frau Helene HOFFMANN geb. Blase, Poststr. 4, in 83080 Oberaudorf, Mühlbergstr. 1

Zum 76. Geb. am 19. 9. 96 Frau Gertrud LOOS geb. Breiter, Dreihäuser 19, in 04155 Leipzig, Georg-Schumann-Str.

Zum 76. Geb. am 6. 9. 96 Frau Erna RAUPACH geb. Seidelmann, Elsnersiedlung 2, in 94051 Hauzenberg, Staffelstr. 17

Zum 75. Geb. am 1. 9. 96 Frau Erna SACHSE, Hauptstr. 248, in 51545 Waldbröl, Hochwald 7

Zum 75. Geb. am 13. 9. 96 Herrn Hermann SCHLÜTER (Ehemann v. Lotte geb. Jäckel), Hauptstr. 231, in 31171 Nordstemmen-Burgstemmen, Feldstr. 1

Zum 70. Geb. am 21. 8. 96 Herrn Erwin HELLMICH (Ehemann von Doris geb. Böhm), Dreihäuser 9, in 49492 Westerkappeln, Am Stollenkamp 22

Zum 70. Geb. am 28. 8. 96 Frau Gertraut RAMM geb. Kambach, Schulzengasse 2, in 31632 Husum, Bolsheler Str. 15

Zum 70. Geb. am 29. 8. 96 Frau Irene WENDE, Hauptstr. 212, in 48607 Ochtrup, Hinterstr. 12

Zum 70. Geb. am 4. 9. 96 Frau Erika WIESNER geb. Friebe, Kirchweg 9, in 56112 Lahnstein, Schillerstr. 9

Zum 70. Geb. am 9. 9. 96 Frau Helga WULFF geb. Gottschling, Hauptstr. 235, in 29525 Uelzen, Alewinstr. 36 a

Zum 70. Geb. am 15. 9. 96 Frau Erna RAUPACH geb. Schubert, Hauptstr. 60, in 92724 Trabit, Glashüttenweg 5

Zum 70. Geb. am 16. 9. 96 Herrn Otto SCHRADER, Hauptstr. 74, in 75173 Pforzheim, Daimlerstr. 1

Zum 70. Geb. am 23. 9. 96 Herrn Walter SCHIRNER, Hauptstr. 181, in 48145 Münster, Kapitelstr. 55

Zum 65. Geb. am 26. 8. 96 Herrn Walter KLEINERT, Tschirnhaus 1 a, in 94051 Hauzenberg, Marktplatz 11

Zum 65. Geb. am 6. 9. 96 Frau Waltraud RICHTIG geb. Titze, Hauptstr. 209, in 37434 Wollershausen, Hinter der Kirche 1

Zum 55. Geb. am 20. 9. 96 Herrn Gerhard WALPRECHT, Randsiedlung 19, in 71409 Schwaikheim, Spatzweg 6

Zum 50. Geb. am 11. 9. 96 Frau Hannelore FASSLER geb. Klose, An den Brücken 21, in 98646 Hildburghausen, Kirchstr. 3

BERICHTIGUNG

Frau Hildegard SCHINDLER wurde in der Juli-Ausgabe zum 77. Geburtstag gratuliert. Die Namensbezeichnung und Anschrift waren nicht richtig. Sie lauten richtig: Frau Hildegard KROITZSCH geb. Schindler, Tschirnhaus 5, in 08371 Glauchau, Feierabendheim Friedenshöhe.

KLEINHELMSDORF

Zum 88. Geb. am 14. 9. 96 Frau Elfriede TEUBER geb. Krätzig, in 33065 Bielefeld, Marienburger Str. 28

KONRADSDORF

Zum 76. Geb. am 28. 8. 96 Frau Hildegard HEINRICH, Grüssiggrund, in 09623 Kleinbobritsch, Silbermannweg 15

KONRADSWALDAU

Zum 83. Geb. am 22. 8. 96 Frau Lina KEIL geb. Höher, in 27478 Cuxhaven, Am Mühlendiek 4

Zum 79. Geb. am 26. 8. 96 Herrn Bernhard SCHIRNER, in 49326 Melle, Suttorfer Str. 48

Zum 78. Geb. am 4. 9. 96 Frau Elfriede LÜDEMANN geb. Zobel, in 33602 Bielefeld, Feilenstr. 2

Zum 77. Geb. am 15. 9. 96 Frau Gretel KEIL geb. Binder, in 49525 Lengeich, Niederlengericher Damm 41

Zum 77. Geb. am 18. 9. 96 Frau Margarete HEINRICH, in 08396 Waldenburg, Grünfeldstr. 13

Zum 77. Geb. am 19. 9. 96 Frau Dorothea HAUDE, geb. Renger, in 33378 Rheda, Elsb. Brandström-Str. 19

Zum 60. Geb. am 26. 8. 96 Herrn Gerhard TROBBIN (Ehemann von Marianne geb. Zobel), in 27478 Cuxhaven, Am Möhlendiek 100

BERICHTIGUNG

In der Juli-Ausgabe sind uns Fehler unterlaufen. Nachstehende Gratulationen waren nicht richtig:

Frau Erna WOCHNER wurde 84 Jahre alt.

Frau Else SCHULZ wurde 80 Jahre alt.

Frau Hildegard BAUMANN wurde 76 Jahre alt.

LEISERSDORF

Zum 82. Geb. am 12. 9. 96 Frau Gertrud SCHLAFFGE geb. Krause (Bienen-Krause), in 01979 Lauchhammer Ost, Friedenseck 10

Zum 80. Geb. am 13. 9. 96 Frau Ruth HEINRICH verw. Häusler, geb. Hensing, in 30171 Hannover, Lutherstr. 34

Zum 78. Geb. am 5. 9. 96 Frau Gertrud BREETZKE geb. Fliegner, in 26203 Wardenburg, Renkenweg 104

LOBENDAU

Zum 82. Geb. am 23. 8. 96 Herrn Hans WIECZOREK, in 23795 Schackendorf über Segeberg

Zum 82. Geb. am 31. 8. 96 Frau Ursula RINGELHAN geb. Vetter, in 06484 Quedlinburg, Leninstr. 32

Zum 82. Geb. am 18. 9. 96 Frau Ida (Idel) ARLT, in 47652 Weeze, Cyriakusplatz 10

Zum 79. Geb. am 11. 9. 96 Frau Erna THIEL geb. Scholz, in 58769 Wiblingwerde, Kampstr. 7

Zum 77. Geb. am 3. 9. 96 Frau Christa OBERBOSSSEL, in 58285 Gevelsberg, Am Waterkamp 7

LUDWIGSDORF

Zum 79. Geb. am 16. 9. 96 Frau Gertrud LÖHR, geb. Kuhnt, in 10969 Berlin, Oranienstr. 72

Zum 78. Geb. am 6. 9. 96 Frau Erna KLEMM, in 02829 Friedersdorf 116, Krs. Görlitz

Zum 76. Geb. am 8. 9. 96 Frau Elli SCHOLZ geb. Klemm, in 02829 Friedersdorf 116, Krs. Görlitz

Zum 65. Geb. am 22. 8. 96 Herrn Rudi SCHÖNBORN (Ehemann von Lenchen geb. Keil), in 06809 Roitzsch, Am Molkereiteich 5

Zum 60. Geb. am 27. 8. 96 Herrn Manfred REIMANN, in 48691 Vreden, Gerhart-Hauptmann-Str. 8

Zum 55. Geb. am 24. 8. 96 Frau Giesela MAHLER geb. Opitz, in Afrika, Port Elisabeth

MICHELSDORFER VORWERKE

Zum 77. Geb. am 4. 9. 96 Frau Ilse LIETZOW, geb. Kobelt, in 31141 Hildesheim, Mellinger Str. 29

MODELSDORF

Zum 90. Geb. am 5. 9. 96 Herrn Max HARTIG, in 02894 Buchholz O/L. Kr. Görllitz

NEUDORF AM GRÖDITZBERG

Zum 87. Geb. am 10. 9. 96 Herrn Martin PISCHKE, in 53757 St. Augustin, Im Rosengarten 16

Zum 83. Geb. am 12. 9. 96 Frau Margarete ROTHE, in 57319 Aue/Westf., Kappler-Stein 70
Zum 83. Geb. am 14. 9. 96 Herrn Kurt MÜNSTER, in 41334 Nettetal, Lötsch 96 a

Zum 83. Geb. am 16. 9. 96 Frau Meta STILLER geb. Machurig, in 57319 Nettetal 1, Lötsch 95 a

Zum 82. Geb. am 28. 8. 96 Herrn Georg ANDERS, in 06108 Halle/Saale, Rud.-Breit-scheid-Str. 21

Zum 77. Geb. am 6. 9. 96 Herrn Helmut ROSENBERG, in 31135 Hildesheim, Goethestr. 70

Zum 77. Geb. am 13. 9. 96 Frau Frieda ANDERSON, geb. Mattausch, in 48565 Steinfurt 2, Im Wiesengrund 55

Zum 76. Geb. am 18. 8. 96 Frau Frieda DIERSSEN geb. Ernst, in 44791 Bochum, Kupperstr. 16

Zum 60. Geb. am 31. 8. 96 Frau Erna POHL geb. Röricht, in 31319 Rethmar, Bergfeld-Nord 7
Zum 55. Geb. am 16. 9. 96 Herrn Gottfried KRETSCHMER, in 06429 Gramsdorf, Dorfstr. 4

NEUDORF AM RENNWEG

Zum 87. Geb. am 10. 9. 96 Herrn Martin PISCHKE, in 53757 St. Augustin, Im Rosengarten 16

NEUKIRCH/KATZBACH

Zum 86. Geb. am 5. 9. 96 Herrn Fritz SEIBT, in 27749 Delmenhorst, Fischstr. 23

Zum 81. Geb. am 12. 9. 96 Frau Gertrud DÖHRING geb. Lienig, in O-9201 Bräunsdorf, Erzgasse 110

Zum 77. Geb. am 25. 8. 96 Frau Helene ULBRÄCHTER geb. Fechner, in 33613 Bielefeld, Hainteichstr. 53

PETERSDORF

Zum 86. Geb. am 10. 9. 96 Frau Hildegard VOGT geb. Lange, in 27339 Riede, Smeersweg 8

Zum 83. Geb. am 24. 8. 96 Frau Erna KNORRE geb. Wilde, in 49124 Georgsmarienhütte, Hospitalweg 9

PILGRAMSDORF

Zum 92. Geb. am 13. 9. 96 Frau Elfriede SCHAELE (Witwe des Lehrers Schaele), in 84034 Landshut/Bay., Bettinaweg 11, ev. Altenheim

Zum 91. Geb. am 30. 8. 96 Frau Elisabeth ZOBEL, Altenwohnstätte, in 51645 Gummersbach, Marie-Juchartz-Str. 5-9

Zum 88. Geb. am 8. 9. 96 Frau Meta NEUMANN, in 56422 Wirges/Montabaur, Gartenstr.

Zum 84. Geb. am 4. 8. 96 Herrn Wilhelm MÜLLER, in 31020 Salzhemmendorf, OT Osterwald 204

Zum 60. Geb. am 3. 9. 96 Frau Käte WIEGRATZ geb. Reuner, in 30827 Garbsen, Osterwalder Str. 55

PROBSTHAIN

Zum 91. Geb. am 10. 9. 96 Frau Emma ULBRICH geb. Kiefel, in 83278 Traunstein/Obb., Windschnur 25 b

Zum 88. Geb. am 8. 9. 96 Frau Selma HEIN geb. Hornig, in 21745 Hemmoor, Bergstr. 11

Zum 88. Geb. am 4. 9. 96 Frau Klara LANGNER, in 49525 Lengerich/Westf., Schulstr.

Zum 83. Geb. am 27. 8. 96 Frau Erna THIELE geb. Haude verw. Walter, in 14913 Dennewitz/Jüterhog, Wittenberger Str. 13

Zum 83. Geb. am 11. 9. 96 Frau Hilde RIEDEL geb. Steinert, in 31547 Locom, Münchehagen 362

Zum 80. Geb. am 10. 9. 96 Frau Hildegard TILGNER geb. Hanke, in 37197 Hattorf

Zum 75. Geb. am 13. 9. 96 Herrn Helmut KAHLERT, in 48485 Neuenkirchen, Emsdettener Str. 260

Zum 65. Geb. am 10. 9. 96 Frau Frieda NEUMANN geb. Tscheuschner, in 37412 Herzberg, Dahlienstr. 19

Zum 60. Geb. am 13. 9. 96 Herrn Heinz HAINKE, in 27232 Sulingen

Zum 55. Geb. am 22. 8. 96 Frau Helga SCHIRMER geb. Borrmann, in 37197 Hattorf, Mittelstr.

REICHWALDAU

Zum 92. Geb. am 21. 8. 96 Frau Helene PILZ, in 48249 Dülmen, Droste-Hülshoff-Str. 28

Zum 85. Geb. am 31. 8. 96 Frau Marta HEINRICH geb. Stumpe, in 30916 Isernhagen, Burgwedeler Str. 104

Zum 77. Geb. am 31. 8. 96 Frau Frieda ZIEMER, geb. Brinnig, in 67433 Neustadt, Am Knappengraben 9

Zum 75. Geb. am 23. 7. 96 nachträglich Herrn Helmut SUHR, in 88331 Burgau, Mühlstr. 21

Zum 75. Geb. am 5. 9. 96 Herrn Gerhard HELLMANN (Ehemann von Selma geb. Kmu- che), in 31582 Nienburg, Spreckelsenstr. 15

Zum 70. Geb. am 24. 7. 96 nachträglich Herrn Ernst AXT (Ehemann von Gerda A. geb. Brin- nig), in 06110 Halle, Albert-Schmidt-Str. 5

Zum 60. Geb. am 6. 8. 96 nachträglich Frau Marianne GÖHLICH (Ehefrau von Gerhard G.), in 31633 Leese, Gerhart-Hauptmann-Str. 6

REISICHT

Zum 88. Geb. am 22. 8. 96 Frau Liesbeth BÜTTNER geb. Sebrantke, Nr. 36, in 15745 Wildau, Friedr.-Engels-Str. 25

Zum 85. Geb. am 9. 9. 96 Frau Gertrud HAUPT geb. Sebrantke, Nr. 36, in 07545 Gera/Thür.

Zum 84. Geb. am 6. 9. 96 Frau Emma WEINKNECHT, in 80689 München, Ludlstr. 1

Zum 82. Geb. am 14. 9. 96 Frau Else GÄRTNER geb. Sandmann, Nr. 20, in 77787 Nordrach, Siedlung 210 b

Zum 78. Geb. am 6. 9. 96 Herrn Paul PELTNER, Nr. 4, in 41462 Neuss, Kolpingstr. 66

Zum 77. Geb. am 31. 8. 96 Frau Gertrud SCHOLZ, geb. Zastrow, Nr. 27, in 42557 Solingen 1, Neuenhofer Str. 75

Zum 77. Geb. am 31. 8. 96 Frau Gertrud SCHOLZ geb. Zastrow, Nr. 27, in 42557 Solingen 1, Neuhofer Str. 75

Zum 77. Geb. am 20. 9. 96 Frau Else KAPPAUF, geb. Disselberger, Nr. 5, in 99834 Gerstungen, Querstr. 4

Zum 70. Geb. am 23. 8. 96 Frau Edith HOYMANN geb. Reimann, Nr. 145, in 91257 Pegnitz, Blumenstr. 2

Zum 60. Geb. am 31. 8. 96 Frau Christel LINKE, Nr. 15, in 70619 Stuttgart 75, Erdbeerweg 19

Zum 60. Geb. am 31. 8. 96 Herrn Siegfried LINKE, Nr. 15, in 42109 Wuppertal, Theodor-Heuß-Str. 50

Zum 60. Geb. am 11. 9. 96 Frau Renate SCHUBERT, Nr. 10, in 59152 Bergkamen, Kurt-Schumacher-Platz 10

Zum 60. Geb. am 16. 9. 96 Herrn Bodo LORENZ (Ehemann von Helga geb. Scheler), Nr. 64, in 06246 Bad Lauchstedt, Siedlung 13

Zum 55. Geb. am 19. 9. 96 Herrn Hans BIRZLE

RÖVERSDORF

Zum 75. Geb. am 5. 9. 96 Herrn Erich BITTNER in 48712 Gescher i. Westf., Am Davos 18

SANDWALDAU

Zum 90. Geb. am 29. 8. 96 Herrn Bruno STIMPER, in 09116 Chemnitz, Dieselstr. 10

ST. HEDWIGSDORF

Zum 92. Geb. am 17. 8. 96 Frau Hedwig HOFFMANN geb. Konrad, auch Steinsdorf, in 63075 Offenbach-Bürgel, Staudenstr. 10

SCHÖNWALDAU

Zum 86. Geb. am 2. 9. 96 Frau Hedel KUTTIG geb. Hanke, in 31020 Salzhemmendorf, Levedagsen, Sackstr. 45

Zum 75. Geb. am 14. 8. 96 Herrn Walter TATZELT, Kreuzstr. 17, in 51647 Gummersbach, Kreuzstr. 17

SEIFERSDORF

Zum 81. Geb. am 4. 9. 96 Frau Meta LANGNER geb. Schmidt, in 53804 Much, Wersch Nr. 1

STEINBERG

Zum 86. Geb. am 16. 8. 96 Frau Selma SCHÖN geb. Kobelt, in 28325 Bremen, Baseler Str. 24

Zum 86. Geb. am 19. 8. 96 Frau Gertrud ELSNER geb. Jakob, in 02763 Bertsdorf, Haus-Nr. 237

STEINSDORF

Zum 86. Geb. am 15. 9. 96 Frau Meta FRANKE geb. Grell, in 27793 Wildeshausen-Aumühle

Zum 85. Geb. am 12. 9. 96 Herrn Erich BAUMERT, auch Haynau, Wilhelmstr. 11, in 48465 Schüttorf, Erster Rundweg 22

Zum 77. Geb. am 7. 9. 96 Frau Johanna HASEBRINK, in 70435 Stuttgart, Hohenloher Str. 53

TIEFHARTMANNSDORF

Zum 92. Geb. am 6. 9. 96 Frau Frieda GRÄBER geb. Opitz, in 01833 Porschendorf, Elbersdorfer Gasse 23

Zum 90. Geb. am 25. 8. 96 Herrn Karl SCHÖNFELDER (Schloßgärtnerei), in 76829 Landau/Pfalz, Schlettstadter Str. 28

Zum 89. Geb. am 7. 9. 96 Frau Frieda HÖFIG geb. Stumpe, in 45329 Essen, Reisekampsfurth 23

Zum 84. Geb. am 20. 9. 96 Frau Erna DRESCHER geb. Friedrich, in 04357 Leipzig, Friedrichshafener Str. 145

Zum 83. Geb. am 2. 9. 96 Frau Frieda ULLRICH verw. Binner geb. Geisler, in 33113 Bielefeld, Albert-Schweitzer-Str. 13 a

Zum 81. Geb. am 2. 9. 96 Frau Frieda FLEISS geb. Exner (Ammergut), in 42799 Leichlingen, Am Kloster 1

Zum 77. Geb. am 29. 8. 96 Frau Erna GRUN, geb. Hielscher, in 44894 Bochum 7, Schulze-Vellinhaus-Str. 19

Zum 70. Geb. am 11. 9. 96 Frau Dora FREYGANG geb. Gottschling (Oberndorf), in 58135 Hagen, Reginenstr. 11

Zum 55. Geb. am 24. 8. 96 Herrn Jochen FEINDORF, in 32051 Herford-Eickum, Fuchsweg 3

Zum 55. Geb. am 19. 9. 96 Herrn Peter GRÄBER, in 01833 Langenwolmsdorf

Herzlichen Glückwunsch

unserer lieben Tiefhartmannsdorferin Helene LUDWIG geb. Erkenberg, ohne deren uner müdliches Wirken das Geschehen um unser Dorf nicht denkbar wäre. Sie feiert am 28. August 1996 ihren 75. Geburtstag.

»Ihr Dorf« gratuliert herzlich und übermittelt mit Dank allerbeste Wünsche für die Zukunft.



ULBERSDORF

Zum 89. Geb. am 7. 9. 96 Frau Hilda KELLER geb. Hübner-Bünzel, in 02923 Kodersdorf Krs. Niesky

Zum 87. Geb. am 31. 8. 96 Frau Edith BRAND-REULEAUX, in NL 3769 AJ Soesterberg, Amersfoortse Straat 113

Zum 83. Geb. am 24. 8. 96 Herrn Walter PÄSLER, in 65428 Rüsselsheim, Berliner Str. 34

Zum 82. Geb. am 24. 8. 96 Herrn Walter PAESLER, in 47495 Rheinberg, Eichenweg 10

Zum 70. Geb. am 10. 9. 96 Herrn Herbert SCHOLZ, in 47495 Rheinberg, Eichenweg 10

VORHAUS

Zum 90. Geb. am 1. 9. 96 Frau Marianne BACH, in 80935 München, Weiltstr. 66

WILHELMSDORF

Zum 92. Geb. am 15. 9. 96 Frau Charlotte UNGER geb. Thäslar, in 14612 Falkensee-Finkenkrug, Leistikowstr. 1

Zum 90. Geb. am 25. 8. 96 Frau Marianne ROERICH, Erbscholtisei Wilhelmsdorf, in 33397 Rietberg, Neuenkirchener Str. 229, Altenpflegeheim St. Margareten

Zum 83. Geb. am 11. 9. 96 Frau Emmi EICHNER, in 66773 Schwalbach/Saar, Hermann-Löns-Str. 11

Zum 83. Geb. am 14. 9. 96 Herrn Kurt MÜNSTER, in 41334 Nettetal, Lötsch 96 a

Zum 75. Geb. am 2. 9. 96 Frau Friedel GLUFKE geb. Geisler, in 49429 Visbek, Marienburger Str.

Zum 70. Geb. am 10. 9. 96 Frau Else JAHN geb. Körber, Corona-Schröter-Str. 8, in 03172 Guben

Zum 70. Geb. am 16. 9. 96 Frau Friedel LECHNER geb. Springer, in A-4020 Linz, Industriezeile 14

Zum 60. Geb. am 28. 8. 96 Herrn Günther SCHOLZ, in 44536 Lünen, An der Linnerst 7

WITTGENDORF

Zum 90. Geb. am 14. 8. 96 Frau Hedwig BÜRGER geb. Fritsch, in 59067 Hamm/Westf., Stresemannstr. 12

Zum 88. Geb. am 23. 8. 96 Frau Herta HEINRICH, in 88457 Kirchdorf/Iller, Buchenweg 12

Zum 85. Geb. am 3. 9. 96 Herrn Walter FREUDENBERG, in 08223 Falkenstein, Plauensche Str. 20

Zum 82. Geb. am 31. 8. 96 Frau Magda FREUDENBERG geb. Plüschke (Ehefrau von Walter F.), in 08223 Falkenstein, Plauensche Str. 20

Zum 78. Geb. am 31. 8. 96 Herrn Otto FRIEBE, in 37170 Uslar, Karl-Ilse-Str. 7

Zum 75. Geb. am 8. 9. 96 Frau Gertrud GEISLER geb. Mimmel, in 58730 Frödenberg-Ardey, Schlesierstr. 1

Zum 70. Geb. am 20. 9. 96 Frau Ursula KUNZE geb. Märkel, in 59077 Hamm/Westf., Auf Kösterskamp 3

Zum 65. Geb. am 2. 8. 96 Frau Eva NIXDORF geb. Daum, in 50678 Köln, An der Bottmühle 12

Zum 65. Geb. am 10. 8. 96 Herrn Hans BUSCH, in 59174 Kamen-Heeren, Zum Mühlbach 11

Zum 60. Geb. am 28. 8. 96 Frau Hannchen LÖSEKE geb. Anders, in 59494 Soest, Bartholomäusstr. 9

WOITSDORF

Zum 80. Geb. am 9. 9. 96 Herrn Gerhard BUNZEL, in 51491 Overath, Bellinghausener Str. 13

Zum 65. Geb. am 22. 7. 96 nachträglich Herrn Rudi WALTER, in 46147 Oberhausen, Norbertstr. 17

Gesucht wird

Nr. 147

Gesucht wird Marianne HEYN geb. Schlesier, Jahrgang 1922, vom Gut Töppendorf
Nachricht erbeten an Herrn Arthur Jungnickel, Dalbker Str. 89 a, 33813 Oerlinghausen.

Kermis eim Durfe

In'se Durf doas feiert heit,
Kermis is ferr olle Leit,
und es freit sich groß und kleen,
putzt sich raus und macht sich scheen.

Haus und Goarta nich zuletzt
sein schun sauber fier doas Fest,
und de gutte Stube erscht,
ganz marode is merr jetzt.

Endlich is es nu su weit,
olles sich vo Herza freit.
Och derr Broata prutzelt boal
ei derr Pfoanne ferr doas Moahl.

Steht schun uf'm Friehstickstisch
Sträselkucha, zuckersiss.
Ei de Kerche giehn merr doan
und su fängt de Kermis oan.

Is de Ondacht nu verrbei,
mittichs und de Schmauserei,
haln derheem mersch nich merr aus,
stirm zum Kermisplotze naus.

Aus derr Ferne dreht Musik,
doch wie sein merr erscht entzickt,
als merr uf dam Ploatze stehn
und doas bunte Treiba sehn.

Vor dam Kettakarussell
sein de Leit vor Stauna still.
Schwenkt eim Kreis, wie man derrblickt,
groß und kleen sich wie verrickt.

An nerr Bude werd geposcht
und, so lang de magst, genoscht
Herza mit: »ich liebe dich!
och de Mehlweiße fähln nich.

Doch de allerscheenste Lust
is a gutt gezielter Schuß
uff su an Papierblumstrauß.
Giehst beglickt dermit noch Haus.

Obends sich beim Tanze dräht
aal und jung, so gutt 's halt geht.
Kermis eim Durf is asu schien,
deerrft bluß nie zu Ende giehn.

Ilse Schlotte geb. Hochmuth
früher Pilgramsdorf



Schülerinnen der Mädchen-Volksschule Haynau mit der Lehrerin Frau Michael. Einschulungsjahr Ostern 1939. - Eingesandt von Frau Margarete Woitschach, 42655 Solingen, Rudolf-Schwarz-Str. 17.

† Unsere Toten †

GOLDBERG

WIELAND, Emilie, Oberau 4, Süßmosterei, 30155 Hannover, Havemann 7, am 11. 6. 96, 97 Jahre

BISCHOFF, Anna geb. Hofmann, 76275 Ettlingen, Plättigstr. 5, am 22. 7. 96, 83 Jahre

HAYNAU

ADOLPHS, Gertrud, 45665 Recklinghausen, Küstriner Str. 10, am 3. 4. 96, 82 Jahre

KRINKE, Hans, Wilhelmstr. 4, 34233 Fulda, G.-Keller-Str. 8, am 31. 5. 96, 70 Jahre (in unserer Juli-Ausgabe wurde versehentlich das Ableben von Frau Renate Krinke veröffentlicht)

SKIBA-MARQUARD, Käthe geb. Biehl (in unserer Juli-Ausgabe war ein falscher Geburtsname veröffentlicht). Kirchstr. 15, 91054 Erlangen, Löhestr. 17, am 8. 6. 96

ADELSDORF

KORTE, Margarete, 42389 Wuppertal, Mercklinghausstr. 8, am 7. 7. 96, 77 Jahre

BIELAU

LANGE, Gertrud, 21031 Hamburg, Otto-Yuhmann-Weg 3 a (bereits am 20. 3. 1985 verstorben)

HARPERSDORF

ROTHE, Hildegard geb. Bartsch, 44329 Dortmund, Hausdorfstr. 55, am 23. 6. 96, 75 Jahre

KAUFFUNG

FRENZEL, Elisabeth geb. Linke, 15562 Rüdersdorf bei Berlin, Hermannstr. 15, am 28. 1. 1994

LANGER, Gertrud geb. Bradler, 94034 Passau, Bruchhaus Silesia 118 (ohne nähere Angaben)

SCHUBERT, Ernst, Hauptstr. 76, in 31039 Rheden-Wallenstedt, am 31. 5. 96, 74 Jahre

HOFFMANN, Friedel geb. Weist, Hauptstr. 23, in 48485 Neuenkirchen, Castellestr. 15, am 5. 5. 96, 74 Jahre

MARKS, Bruno, Randsiedlung 4, 40716 Langenfeld, Kirchstr. 74, am 1. 6. 96, 76 Jahre

SCHMIDTNER, Fritz, Friedenstr. 6, 82377 Penzberg, am 25. 6. 96, 66 Jahre

LICCI, Erna, Feldofenstr. 5, 77866 Rheinau, am 6. 7. 96, 66 Jahre

KONRADSWALDAU

DÖHNERT, heinz (Ehemann v. Irmgard D. geb. Bachmann), 38364 Schöningen, Herderstr. 4, am 14. 6. 96, 68 Jahre

LIENIG, Bruno (Ehemann v. Helene L. geb. Beer), auch Neukirch, 33619 Bielefeld, Gärtnerweg 17, am 29. 6. 96, 89 Jahre

NEUDORF / GRÖDITZBERG

STAWICKI, Bruno, 28211 Bremen 1, Uhlandstr. 6, am 21. 6. 96, 76 Jahre

MAERKER, Günter, 54516 Wittich, Breslauer Str. 17, am 24. 7. 96, 65 Jahre

PETERSDORF

MÄRGEL, Richard, 40822 Mettmann, Düsselring 97, am 19. 6. 96, 86 Jahre

RÖVERSDORF

SPEER, Martha geb. Höher, auch Schönau, 33609 Bielefeld, Bertha-von-Suttner-Str., am 2. 8. 96, 93 Jahre

WITTGENDORF

SCHOLZ, Erich, 59439 Holzwickede, Im Schwarzen Adler 21, am 14. 7. 96, 83 Jahre

**Werben Sie Bezieher
für die
»GOLDBERG-HAYNAUER
HEIMATNACHRICHTEN«!
Es geht um den Erhalt
unserer
Heimatgemeinschaft.**

Familiennachrichten

Herzlichen Dank

sage ich allen, die an meinem

70. GEBURTSTAG

an mich gedacht haben und mich mit guten Wünschen und Geschenken erfreuten.

Gertraud Friemelt geb. Heptner
früher Kauffung

31171 Nordstemmen, Oder-Neiße-Weg 47

Herzlichen Dank

allen Heimatfreunden, die an meinem

80. GEBURTSTAG

an mich gedacht haben.

Gertrud Budig geb. Wiener
früher Hohenliebenthal

28790 Schwanewede, Trenthoeper Weg 23

Herzlichen Dank

sage ich allen Heimatfreunden, die mir zu meinem

70. GEBURTSTAG

per Brief oder telefonisch gratulierten. Ich habe mich sehr darüber gefreut.

Ruth Hargus geb. Blümel
früher Kauffung

23683 Scharbeutz, Luschendorfer Str. 5

Aufrichtigen Dank

für die zahlreichen Glückwünsche und Telefonanrufe zu meinem

75. GEBURTSTAG,

über die ich mich sehr gefreut habe.

Gertrud Badelt geb. Tschörtner
früher Kauffung

94161 Ruderting, Ludwig-Thoma-Str. 21

*Wenn die Kraft am Ende,
ist Erlösung eine Gnade.*

Unsere liebe Mutter, Schwiegermutter,
Oma, Uroma und Tante

Martha Speer

geb. Höher
früher Röversdorf

durfte heute im Alter von 93 Jahren in
Frieden heimgehen.

In Liebe und Dankbarkeit:

**Egon Brinkjost und
Frau Sigrid geb. Speer**

Erika Strate geb. Speer

**Helmut Pütz und
Frau Irmgard geb. Speer**

**Herbert Speer und
Frau Agnes geb. Gartemann**

**Wolfgang Speer und
Frau Anneliese geb. Roßkopf**

**die Enkel und Urenkel
und alle, die sie lieb hatten**

33609 Bielefeld, den 2. August 1996
Bertha-von-Suttner-Straße 6

Statt besonderer Anzeige

Elsbeth Weidmann

geb. Tamm

* 2. 8. 1902 Probsthain

† 21. 6. 1996 Bielefeld

auch Falkenhain

*Es ist ein köstlich Ding, daß das Herz fest werde,
welches geschieht durch Gnade.
Hebräer 13.9 (Konfirmationsspruch am 21. 3. 1916)*

Unsere liebe Mutter, Schwiegermutter,
Großmutter, Urgroßmutter und Tante
wurde durch einen sanften Tod von den
Beschwerden ihres hohen Alters erlöst.
Sie durfte auf ein langes, arbeitsreiches
und erfülltes Leben zurückschauen und
hat für uns beispielhaft die Höhen und
Tiefen ihres langen Lebens in Würde
durchschritten.

In Dankbarkeit:

Kinder, Enkel und Urenkel

33613 Bielefeld, Am Rottland 11

Traueranschrift:

Sigrid Bräuer, 33613 Bielefeld, Im Strohsiek 28 d

Die Beerdigung fand im Sinne der Verstorbenen in aller Stille statt.

*Gott fügt die Dinge
und sie werden gut sein. A. Stifter*

Meine liebe Schwester, liebe Tante und Großtante ist nach kurzer, schwerer Krankheit von uns gegangen.

Frau Hildegard Rothe

geb. Bartsch

* 22. 3. 1921 † 23. 6. 1996

früher Harpersdorf Krs. Goldberg

In stiller Trauer:

Ilse Gläser geb. Bartsch

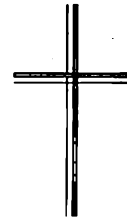
Gabriele Demter geb. Gläser

mit Manfred, Mark u. Alexander

Familien Irene Lang

Familien Dieter Warmer

Soest, Auf der Borg 35



Statt Karten

Allen, die sich in der Stunde des Abschieds mit uns verbunden fühlten und ihre liebevolle Anteilnahme auf vielfache Weise zum Ausdruck brachten, sagen wir unseren herzlichen Dank.

Im Namen aller Angehörigen:

Sigrid Bräuer geb. Weidmann

*Elsbeth
Weidmann*

Bielefeld, im Juli 1996

Öffentliche Erbenaufforderung

Zwischen dem 20. Juli und dem 25. Juli 1991 starb in 53757 Sankt Augustin, ihrem letzten Wohnsitz,
Frau Ella Herta Vogel geb. Vogt (Erblasserin).

Die Erblasserin wurde am 06. 09. 1925 in Spröttchen, Kreis Lüben (Niederschlesien), geboren.

Sie war verheiratet mit Walter Benno Vogel.

Alle Personen, denen ein Erbrecht am Nachlaß zusteht, werden aufgefordert, ihr Recht innerhalb 6 Wochen ab Veröffentlichung beim Amtsgericht Siegburg, Neue Poststraße 16, 53721 Siegburg, zu: 46 VI 566/91, anzumelden.

Erfolgen keine Anmeldungen, wird festgestellt, daß ein anderer Erbe als das Land Nordrhein-Westfalen nicht vorhanden ist (§ 1964 BGB).

Siegburg, den 28. 06. 1996

Amtsgericht Siegburg

Achtung Wolfsdorfer!

Da ich noch im Besitz einiger Exemplare der Chronik von Wolfsdorf bin, wollen sich Interessenten an meine Adresse wenden:

Helmut Kretschmer, Am Kamp 1, 38173 Sicke.

Der Preis für ein Exemplar beträgt frei Haus 42,50 DM und ist nach Erhalt auf das Konto Nr. 337 914 006, BLZ 270 900 77, einzuzahlen.

Herausg.: H.-D. Bittkau, Zeitungsverlag »Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten«, Postfach 68 01 55, 30607 Hannover, Tel. 05 11/58 12 20, Telefax 05 11/9 58 59 58. Schriftleitung: Hans-Dietrich Bittkau. — **Erscheinungsweise:** Monatlich 1 x — am 15. — **Anzeigenschluß:** 12 Tage vor Erscheinungsdatum. — **Einsendeschluß:** für Geburtstage und Familiennachrichten 3 Wochen vor Erscheinen. — **Bestellungen:** Direkt beim Verlag und bei allen Postämtern der Bundesrepublik möglich. — **Bezugsgeld:** Jährlich DM 48,- (einschl. Postzustellgebühr und 7% MwSt.), im voraus zu zahlen. **Anzeigenpreis:** Für die 1spaltige 1-mm-Anzeige DM 1,15 zuzügl. MwSt. **Familienanzeigen:** Für die 1spaltige Anzeige DM 1,- zuzügl. MwSt. ausgenommen **Werbemittler**, auf Anfrage. — **Konten:** Postgirokonto Hannover 499 233-300 (BLZ 250 100 30) - Hans-Dietrich Bittkau, Hannover, Wilh.-Tell.-Str. 2. — **Druck:** Druckerei Wolf GmbH, Isernhagen. — **Beiträge,** die mit dem Namen des Verfassers oder seinen Initialen gekennzeichnet sind, stellen die Meinung des Autors, nicht aber unbedingt die Meinung der Redaktion dar. — **Manuskriptensendungen:** Ohne Rückporto kann eine Rücksendung nicht erfolgen. — **Abbestellungen:** Nur halbjährlich im voraus zum 30. Juni bzw. 31. Dezember möglich.

URLAUB IN WIEN

individuell und komfortabel!

FERIENWOHNUNGEN

direkt vom Hausbesitzer

Fewo für 2 Pers. - ab DM 90/Tag

Fewo für 4 Pers. - ab DM 120/Tag

Fewo für 6 Pers. - ab DM 160/Tag

Hausinhabung Kotyza-Szabo

A-1170 Wien, Ottakringerstraße 52

Tel. (0 04 31) 4 08 27 92

Tel. (0 04 31) 40 85 45 32

INSERATE

in den

GOLDBERG-HAYNAUER

HEIMATNACHRICHTEN

informieren

alle Heimatfreunde!